

## توندو قيرى دز به زنان

( ميسر ، توردون ، سوريا ، لوبنان ، فلهستين )



وەركىرانى

كىرى عەبدوللا

# هـو الـنـاهـي كـثـير

## تۇنۇقىنى دىرىپ ئەن

(میس، نورنگر، سوریا، لوینان، فلسطین)

ناوی کتیب: توندوتیژی دژ به ژنان  
(میسر، توردون، سوریا، لوبنان، فلسطین)

وهرگیرانی: کنتر عه بدوللا  
باوه: لیکولیناوه

مؤنثاشی کومپیوتري: بهختیار نورهحمان  
هلهچنی: نیشتمان محمدمحمد فازل

تیراز: ۵۰۰ دانه

نرخ: ۱۰۰۰ بینار

چاپخانه: دهگای چاپ و پهخشی سهدهم  
چاپی یهکام - سلیمانی  
[www.serdam.org](http://www.serdam.org)

بۆ پیوهندیکردن بە زنجیرهی کتیبهوه:

Kteb@serdam.org

لە بەربەرایەتی گشتی کتیخانه گشتیهکان زمارەی (٤٠٤) (٢٤)

سالى ٢٠٠٩ ي پىتراوه

سەرچاوە:

سايتي (نساء سوريا )

د. هيفاء ابو غزاله بعنوان : العنف ضد المرأة  
(محسر، الاردن، سوريا، لبنان، فلسطين) (٢٠٠٩)

[www.nesasy.org](http://www.nesasy.org)

مافي له چاپدانوهى بۆ دهگای چاپ و پهخشی سهدهم پارلىزراوه

د. هيفاء ابو غزاله

## لۇنۇتىرى دەپە ئىناھ

(مېسىر، لۈرۈچ، سۈرۈا، لۇپنان، فەلمەستىيە)

وەركىپانى: كنىر عەبدوللە

لۇنۇتىرى دەپە ئىناھ  
كىتىب

سليمانى - ۲۰۱۰

زنجیره کتیبی نهزگای چاپ و پخشی سه‌ردهم  
کتیبی گیرفانی ژماره (۱۰۸)

سه‌رده رشیاری گشتیبی زنجیره  
ثازاد به زنجی

کتب



## پیپست

- ۷ دهستپیک
- ۹ پیشه‌کی
- ۱۲ چه‌مکی توندوتیژی دژ به ژنان
- ۱۵ توانا نیو دهوله‌تیبیه‌کان له  
پووبه‌پووبونه‌وهی توندوتیژی دژ به  
ژنان
- ۲۷ ئاسه‌واره‌کانی توندوتیژی دژ به ژنان
- ۳۲ توندوتیژی دژ به ژنان له جیهانی  
عهربیدا
- ۳۶ بارودوخی ژنان و جوری کومه‌لایه‌تی  
له ولاته هلبزیردراوه‌کاندا  
(میسر، وردون، فهله‌ستین، سوریا،  
لوبنان)
- ۵۴ دامه‌نزاوه‌کانی مافی مرؤف له ولاته  
هلبزیردراوه‌کاندا  
(میسر، ئوردون، فهله‌ستین، سوریا،  
لوبنان)

- ۶۷ ژنان و یاساکانی باری که سیتی له  
ولاته هلبزیردراوه کاندا  
(میسر، نوردون، فلهستین، سوریا،  
لوبنان)
- ۷۷ پیکه و تننامه نه هیشتني گشت  
شیوازه کانی توندو تیژی دژ به ژنان له  
ولاته هلبزیردراوه کاندا
- ۸۴ هیماکان دهرباره توندو تیژی دژ به  
ژنان له ولاته هلبزیردراوه کاندا  
(میسر، نوردون، فلهستین، سوریا،  
لوبنان)
- ۱۱۱ کوتایی  
۱۱۴ سه رچاوه کان

## دەستىلىك

بەپىي راپورتەكانى نەتەوە يەكگرتۇوه كان  
دەركەوتۇوه ئەوتۇندوتىزىيانە لە گشت ولاتەكاندا  
پۈرىيەپۈرىي ژنان دەبىتەوە لە سەر يەك ئاستدا نىيە،  
بەلکو بەپىي جىاوازى كۆمەلگە، ژىنگە، دابونەرىت  
و تەنانەت ياساكانىش شىيوازەكانى تۇندوتىزى  
دېز بە ژنان جىاوازى بە خۇۋە دەبىنیت، بۇيە  
دەتوانرىت بوتىرىت بە گشتى ھۆكارەكانى تۇندوتىزى  
دەرئەنجامى كۆزى ئەو ناوهندانە يە كە مەرۆفەكان  
پىايىدا تىيەپەرن و پۇزانە لە سەرچەم ناوهندە  
جۆربەجۆرەكاندا بە پىزە و شىيوانى جۆربەجۆر  
ژنان دووجارى كۆزى جۆرەكانى تۇندوتىزى دەبنەوە  
كە بەپىي جۆرى كەسايەتىي و بارى كۆمەلايەتى  
و ژىنگەي پەروەردەكردن و قۇناغە جىاجىاكانى  
مەرۆف پەنگدانەوە و كارىگەر و ئاسەوارى جىاواز  
بە سەر ژناندا جىددەھىلىت.

بابەتەكانى ئەم كىتىبە سەرگۈزەشتە وباسىكى  
ھەممەلايەنە دىياردە تۇندوتىزى دەخاتە پۇو لە  
ھەر يەك لە ولاتانى (ميسىر، ئوردون، سوريا،  
لوبنان و فەلەستين) دا. بە مەبەستى ئاشنابۇونى

زیاتری تاکه کانی کۆمەلگە به چەمکی توندوتویژی،  
جۆره کانی، ئاسه واره کانی بەسەر ژنان و سەرجەم  
شیوازه کانی توندوتویژی و گشت ئەو یاسایانەی لهو  
ولاتانە داپیادە دەکریت، بە پیویستم زانی وەرگیپانی  
ئەم بابەتە له زمانی عەرەببىيە وە بۆ کوردى بکەمە  
سەرچاوەيەكى نوئى بۆ نىو كتىبخانەی كوردى و  
زىادكىرىنى زانىاربىيە کانی تاکه کانی کۆمەلگە كەمان  
و ئاشنا بۇونى زیاتری پەگەزەكان بە پادە و ئاستى  
ئەم كىشەيە و قەبارەی زيان و كارىگەربىيە کانی وەك  
بەريەستىن بۆ گەشە كردن و پەوتى پەرەپېدانى  
کۆمەلگە بە گشتى و مرۆفە كان بە تايىيەتى .

بە هيواي هۆشمەندبۇونى زیاتری تاکه کان بە  
مهترسى و كارىگەربىيە خراپە کانی ئەم كىشەيە تا  
بىيىتە مايەي دوركە وتنە وە و پیادەنە كردىنى لەلايەن  
مرۆفە كانە وە وە ولدان بۆ كەمكىرىدەنە وەيى، كە ئەركى  
ھەمەلايەنە پیویستە، جگە لە ئاوردانە وەيەكى  
پاستىتى و باشتى لايەنە بە پرسە كان و حکومەتى  
ھەریمى كوردستان بۆ دانانى پلان و پروژەي  
ستراتيجى ھەمەرنگ لەمەر ئەم پرسە .

وەرگىن  
كىنترل عبادولالا

٢٠١٠ سالى

## لیلله کی

ژنان له زوربەی کۆمەلگە کاندا بەدەست  
سەرجمە ئەو جیاکارییانەوە دەنالىن  
کە دەرەقیان ئەنجام دەدریت، گەر لە<sup>کەنە</sup>  
تەشريعاتە کاندا يان لە مامەلە کردنە کۆمەلایەتیيە  
پۆزانە کاندا بېت، وېرپای ئەوهى تا ئىستا ئەم  
دیاردەيە بۇونىھىيە و پیادەش دەكربىت،  
بەلام پادەي جیاکارىيە كە لە کۆمەلگە يەكەوە  
بۇ ئەويدى دەگۈرىت، وەلە سەر ئاستە ئابورى  
و کۆمەلایەتیيە کاندا ژمارە و ئامارە کان جیاوازى  
پاستەقىنە دەردەخەن لەنىوان ژنان و پیاواندا  
كە لەنىوان ۳، ۱ بلىتون كەسدا، نزىكەي ٪۷۰  
ئى ژنان لە هەزارىيە كى كەساسدا دەزىن و  
ئەو پىزەيە ئامازە و هيىما بۇ ئەوه دەكتات كە  
زورى هەزارى نىوان ژنان پەيوەندىدارە بە  
جیاکارىيە کانى لە دىيان ئەنجام دەدریت لە  
بازارى كار و تەشريعاتە جیاوازە کاندا، بەدەر لە<sup>کەنە</sup>  
بارودۇخە کانيان لەنىو خىزاندا.

پىزەيە نەخويىندهوارى نىوان ژنان لە جىهاندا  
بەرزىرىنىيانە، جە لەوهى ژمارەي كاتژمىرى

کارکردنی نوریه‌ی ژنان زیاتره له پیاوان و کاره کانیشیان بى و هرگزتنی کرئ ده بیت و ته نانه ت له نوریه‌ی کاته کاندا ئیعتراف (پهی) يان پئی ناکریت، وه لەپووی جیهانییه وه ژنان له نیوان (۲۰-۱۰)٪ ئی پۆسته کانی کارگیپی و جیبیه جیتکردن پیتکده هیتنن و کەمتر له ۲۰٪ يان له کاره پیشه سازییه کاندان. هەروهه لە قەرزە کانی دامەزراوه پەسمییه کانی قەرزکردندا بەشی يەکسان وەرناغن، بەلام له بواری بەشداری کردنی سیاسی و پریارسازیدا ٹامارە کان ئاماژە بە وە دەکەن ۱۰٪ ئی کورسییه کانی نوینه رایه‌تی، ژنان داگیری دەکەن، جگە لە وەی ژنان کەمتر له ۵٪ سەرکرده کانی و لاتانی نونیا پیتکده هیتنن.

له گەشە کردنی کۆمەلگە مرقییه کاندا ژنان پۆلی جیاواز و بنه پەتى و شوینىگە يەکى پتە و و يەکلاکە رەوە يان ھېيە و لە سەر ئاستى جیهانیشدا بايە خدان بە بايە تى ژنان بە مەسەلە يەکى سەرە كى و يەکلاکە رەوە دادەنریت. ته نانه ت مەسەلە ئى ژنان بە تايىبەت توندو تىرىزى دىزبە ژنان وەك مەسەلە يەکى ئەولە و بىيەت ماوە تەوە نەك تەنها لە لايەن ژنان و پىخراوه کانيان، بەلگو بۇ گشت سەرکرده يەکى ولات، کۆمەلگە، دامەزراوه شارستانى، پىپۇران، بە خىوکەران و چاكسازە کان. بەشىوە يەکى گشتى

هەست و وىزدانە باوهەكان لەنىوان چىنەكانى  
كۆمەلدا ئەوهەيە ژنان تا ئىسەتا دىل و بەندى  
بىرورا كانى كە پۆلىان دەستنىشان دەكتات و لەزىز  
زالىتى تىپوانىنە نىرسالارىيە داپلۇسىنەرەكاندىايە  
كە مەسەلەكان ئالقۇزىر دەكەن، ئەم راستىيانە  
زورىيە زانست، سەرچاوه، توپۋىنەوه، بابەت و  
ئامپازە جىاجىيا كانى راگە ياندىن گۈزارشىيان لى  
دەكىرد. لېرەدا پىيوىستە ئامازە بەوه بکرىت ئەو  
كىشەيە تەنها لە ولاتىك يان لە كۆمەلگەيەكدا  
كورت نەكراوهەتھە، بەلکو لە گشت ولاتانى  
دونيادا دىاردەيەكى بەربالاوە.

بەربالاوى و تەشەنەنەندىنى مەسەلەي  
توندوتىزى دىز بە ژنان يان ئەو دىاردەيە  
دەرئەنجامى كۆمەلگە فاكتەر و ھۆكارن، لەوانە:  
فاكتەرەكانى پۇشىبىرى، پەروھەردىيى، دابونەرىت  
و فاكتەرە ژىنگەيى و ئابورىيەكان بەدەر لە ھۆكارە  
تەشرىيعىيەكانى كە لە زورىيە كاتدا پىادەكەرە  
بەلکو يارمەتىدەرە بۇ پىادەكردنى توندوتىزى و  
جياكارى دىز بە ژنان. وە ھەرچەندە ھۆكار و  
ئەوانەيى دەبنە ھۆكار جىاوازى بەخۇوه بىنى بىت،  
بەلام دىاردەي توندوتىزى دىز بە ژنان وەك يەكىك  
لە گرنگتىرين كىشەكان دەمىننەتھە كە كۆمەلگە  
مرؤوبىيەكان پىسوھى دەنالىتنىن. وە بەھۆى ئەوهى

توندوتیئری دژ به ڙنان فرههڙکاره بُویه پیویسته  
گشت تواناکان یارمهٽیده ر و پشتگیری یهکتری  
بن و له سه ر ئاسته رُوشنبیری و کومه‌لایهٽی و  
ئابوری و یاساییه کاندا به شیوه یه کی ته واوکه ر کار  
بکه ن بُو زالبون به سه ر ئه دیارده یه دا.

## ڦوندوتیئری پیش

توندوتیئری در به ڙنان

## جەھەنگىر تۈندۈتىرى دۇر بە ئىنان

لە پاڭە ياندنه جىهانىيە كانى زالبۇون بەسەر تۈندۈتىرى دۇر بە ژناندا كە سالى ۱۹۹۳ نەته وە يەكىگىرتووه كانىش واژووی لە سەركىدووھ تۈندۈتىرى بە وە دەناسرىت كە (ھەركىردىھە يەكى تۈندۈپ وانە يە كە لە سەر بىناغەي رەگەز دادەنرىت، دەشىت ئازار يان ئازارى جەستە يىي يان سىكىسى ياخود دەرونىي بۇ ژنانلى بەئەنجام بىت، لەوانە ھەرپەشە كىردىن بە تاوان و گوناھە يان بە تۈرىلىكىردىن ياخود بە تىقىر بىبەشە كىردىن لە ئازادى گەر لە ژيانى گشتى يان تايىھەتىدا بىت). بە لەگەنامە دەرچۈوه كانى تايىھەت بە كۆنگەرەي چوارەمىي جىهانى بۇ ژنان لە بەكىن سالى ۱۹۹۵ ئاماژە بە وە دەكەت «تۈندۈتىرى دۇر بە ژنان ھەرتۈندۈتىرىيە كە كە پەيوهندىدارە بە جۆرى پەگەزەكە، تۈرچەر دەبىتە هۆى لىكەوتىنە وەي زيانى جەستە يىي يان سىكىسى ياخود دەرونىي و ئازار بۇ ژنان، لەوانە ھەرپەشە كىردىن بە و جۆرە كىردىوانە و بىبەشە كىردىن لە ئازادى بە تۈرە ملى يان ناچار كىردىن و بە زور بىت گەر ئەوە لە شويىنى ۱۲ گشتىدا پۇو بىدات يان لە ژيانى گشتىدا» وە

کونگره‌ی جهانی مافه‌کانی مرؤوف و نهاده‌ی لیتی که و ته‌وه بـهـنـاوـی رـاـگـهـیـانـدـن و بـهـرـنـامـهـیـکـارـیـ فـیـنـاـ سـالـیـ ۱۹۹۳ـ توـنـدوـتـیـزـیـ وـ جـیـاـکـارـیـ دـژـ بـهـ زـنـانـیـ پـیـکـهـوـهـ گـرـیـداـ،ـ بـرـگـهـیـ ۳۸ـ (ـدـیـارـدـهـکـانـیـ توـنـدوـتـیـزـیـ تـهـنـگـیـهـلـچـنـینـیـ سـیـکـسـیـ،ـ پـهـتـانـدـنـیـ سـیـکـسـیـ وـ نـهـوـ جـیـاـکـارـیـیـهـیـ لـهـسـهـرـ بـنـاغـهـیـ رـهـگـهـزـ هـیـهـ وـ دـهـمـارـگـیـرـیـ وـ زـیـادـهـرـقـوـیـ دـهـگـرـیـتـهـوـهـ وـ نـهـوـ بـرـپـگـهـیـ بـهـمـ شـیـوـهـیـ هـاـتـوـوـهـ «ـکـوـنـگـرـهـیـ جـیـهـانـیـ مـافـهـکـانـیـ مـرـؤـفـ بـهـشـیـوـهـیـکـیـ تـایـیـهـتـ جـهـختـ لـهـسـهـرـ گـرـنـگـیـ کـارـکـرـدـنـ دـهـکـاتـهـوـهـ لـهـپـیـنـاـوـ نـهـهـیـشـتـنـیـ توـنـدوـتـیـزـیـ دـژـ بـهـ زـنـانـ لـهـ زـیـانـیـ گـشـتـیـ وـ تـایـیـهـتـیدـاـ وـ نـهـهـیـشـتـنـیـ گـشتـ شـیـواـزـهـکـانـیـ بـیـزـارـکـرـدـنـ،ـ دـهـسـتـدـرـیـزـیـ سـیـکـسـیـ،ـ پـهـتـانـدـنـ،ـ باـزـرـگـانـیـکـرـدـنـ بـهـ زـنـانـ وـ زـالـبـوـونـ بـهـسـهـرـ نـهـوـ لـایـهـنـگـیـرـیـیـهـیـ لـهـسـهـرـ بـنـهـمـایـ رـهـگـهـزـهـیـهـ لـهـ پـیـکـهـیـنـانـیـ دـادـ وـ نـهـمـانـیـ هـهـرـ پـیـکـدـادـانـیـکـداـ کـهـ دـهـشـیـتـ لـهـنـیـوانـ مـافـهـکـانـیـ زـنـانـ وـ نـائـسـهـوارـهـ زـهـرـهـرـمـهـنـدـهـکـانـیـ درـوـسـتـ دـهـبـیـتـ بـقـ هـهـنـدـیـکـ لـهـ پـیـادـهـکـرـدـنـهـ باـوـهـکـانـ يـانـ پـهـیـوـهـنـدـیدـارـهـکـانـ بـهـ دـابـونـهـرـیـتـ وـ دـهـمـارـگـیـرـیـ پـوـشـنـبـیـرـیـ وـ زـیـادـهـرـقـوـیـیـ تـایـیـنـیدـاـ»ـ.

# تۇانا نىيۇدەولەسىمەكان لە پۇچىرىپۇچىنىڭ دۈرۈم (ئان)

توندوتىرىنى دىز بە ژنان و ئەو جياكارىيەمى  
لە ئاستى جىهاندا بىونى ھەيمە لەننیوان پىاوان  
و ژناندا و لاوازكردىنى ژنان بە مافەكانيان لەسەر  
ئاستى جىهاندا واي لە كۆمەلگەمى نىيۇدەولەتى  
كىرد كۆمەلېك بنەما و پىتكەوتتنامە و بەلىن  
دابنىت بۇنەھىشتن و قىيىزەونىكىرىدىنى جياوارى  
لەسەر بىنەماى پەگەز، ئەوهش بۇ سووکىرىدىنى  
مەترسى و زەبرى توندوتىرىنى دىز بە ژنان لە  
مەترسىيانەمى بەكشتى بەسەركۆمەلگەوە ھەيمەتى.  
دەسېپىشخەرىيە سەرتاكان بە پەلى يەكەم  
لەسەر خىزان جەختى لەسەر چارەسەركىرىدىنى  
توندوتىرىنى دىز بە ژنان كىردهوە لەسەر ئاستى  
نىيۇدەولەتىدا، بەلام پلانى كاركردنە جىهانىيەكان  
بۇ ژنان كە لەلايەن كۆنگەرى جىهانى نىيۇدەولەتى  
ژنانەوە دانرا لە شارى مەكسىكى سالى ۱۹۷۵  
سەرنجەكانى پاكىشا بۇ گىرنگىتى دانانى بەرnamەى

خویندن و دوزینه وهی پیگاکان بۆ چاره سهره  
ناکرکییه کانی خیزان که لەپووی ناوەپۆکە وە  
باسە کانی تایبەت بە کەرامەت، یەكسانی و  
ئاسایشى لە خۆ دەگرتەت بۆ گشت تاکىك لە  
تاکە کانی خیزان، بەلام پاستگويانە ھىمماي بۆ  
توندو تىزى نەكىد. لە كاتىكدا دادگاي پېكخراوه  
ناحکومىيە کان کە بە ھاۋپىتكبۇون و تەرىبېبۇون  
لەگەل كۆنگرە يەكى شارى مەكسىكى و دادگاي  
پەيوەندىدار بە تاوانە کانی دىز بە ژنان ئەنجامدرا  
لە بېرىكسل سالى ۱۹۷۶، زورىك لە شىوازە کانی  
توندو تىزى دىز بە ژنانىيان دەرخست. وە پەيىردىن بە<sup>۱</sup>  
مەسەلەي توندو تىزى دىز بە ژنان و جىاكارىيە کانی  
دەرەقىيان ئەنجام دەدرىت بە گەشە كەرنىيىكى  
مېڭۈمىي گىنگدا تىپەپبۇون، تەنانەت پەيىردىنى  
نیودەولەتى بەم مەسەلە يە دەرئەنجامى  
سالانىيىكى كاركىرىنە لە سەر گشت ئاستەكاندا  
كە گىنگتىرىنیان كۆنگرە نیودەولەتىيە کان و  
بەلگەنامە کانی نەتەوە يەكگرتووە کانە. وە  
بەلگەنامەي نەتەوە يەكگرتووە کان کە لە (سان  
فرانسىسکو) ئى سالى ۱۹۴۵ دا بەسترا يەكەم  
پېكەوتىننامەي نیودەولەتىيە كە لە دەستەوازەي  
دياريکراودا ئاماژە بە يەكسانىي مافە کانى پىياوان  
و ژنان دەكات. وە جارنامەي گەردۇونى مافە کانى

مرۆڤ سالى ۱۹۴۸ لە مادهی دووه‌مدا جهختى  
لە پەتكىرنەوەی ھەموو جياكارىيەك كرده و  
لەسەر بىنەماى پەگەز. جگە لە پەتكىرنەوەي  
كۆيلە كىرىن و پەساواكتىن لە مادهی چواردا و  
ئەشکەنجه دان و مامەلە كىرىن يان سزادانى توند  
لە مادهی پېتىجدا، ھەروەها لە مادهی ۱۶ دا  
ھىمماى بۇ تەمەنى ھاوسمەرگىرى كىرىدووه كە  
تەمەنى پىنگەيشتنە، جگە لە يەكسانبۇون لە  
مافەكاندا لە كاتى ھاوسمەرگىرىندا و لە ماوەي  
پىكھىنانى ھاوسمەرگىرى و ھەلۋەشاندىنەوەيدا، وە  
مادهی دوانزە لە جاپانماھى گەردۇنىي مافەكانى  
مرۆڤ باسى لەوە كىرىدووه: ھىچ كەس پىگرى  
لە دەستىيەردىنى بەزۇر ناكات لە ژيانى تايىەتى  
يان خىزانى ياخود نىشتەجيى و نامەگۈرىپە وە  
و ھەلەمەتكانى كە لەسەر شەرهەف و ناوابانگى  
دەكىت. وە لە رووى ياسايىيە وە مافى گشت  
كەسيكە لەو جۆرە دەستىيەردىن و ھەلەمەتانەدا  
پارىزگارىيەنلى بىكىت. وە لە زوھوھ پىكخراوه  
نىودەولەتىيەكان دەستى بە چالاکىيەكانى  
كىرد لەپېتىناو لەناوابىردىنى جياكارىيەكان دىز بە  
ژنان: بۇيە لە سالى ۱۹۴۶ دا لىيەنەي بىنكەي  
ژنانى دامەززاند بۇ چاودىرىيەردىنى بارۇدۇخى  
ژنان و بلاڭىرىنى وە مافەكانىيان. وە لە كاتى

بلاویونه وهی بیروباوهی یهکسانی له جیهاندا  
به پیشی نه وهی یاسای نیودهوله‌تی مافه کانی مرؤفی  
له خوی گرتبوو توانا نیودهوله‌تییه کان به رده وام  
بوو له پیناو داد و ویژدانی ژنان و به رزکردن وهی  
بوق تاستی یهکسانی و نه هیشتني جیاکاری له  
پیشی جارنامه‌ی گه ردوبونی مافه کانی مرؤف سالی  
۱۹۴۸، به لیتنی نیودهوله‌تی تاییه‌ت به مافه  
ئابوری و کومه‌لایه‌تی و پوشنبیرییه کان سالی  
۱۹۶۶، پیکه وتننامه‌ی نه هیشتنه لە سەر گشت  
شیوازه کانی جیاکاری دژ به ژنان سالی ۱۹۷۹ و  
به لیتنی نیودهوله‌تی تاییه‌ت به مافه شارستانی  
و سیاسییه کان سالی ۱۹۶۶. هەروهه کومه‌لەی  
گشتی نه تەوه یه کگرتووه کان جارنامه‌یه کیان  
دەرکرد تاییه‌ت به پاراستنی ژنان و مندالان  
له کاتی فریاگوزاری و ناکۆکییه چەکداره کاندا  
بە گویرەی بپیاری ژماره ۳۲۱۸ لە ۱۴ ئى کانونى  
یەکەمی سالی ۱۹۷۴ کە واى له گشت ولاتان  
و ئەندامان گرد پە یوه‌ست بن به بیروباوهی کانی  
یاسا نیودهوله‌تییه کانه وه: ژنانیک کە سەر به  
کە ما یە تییه کان و مافه کانیان: هەروهه پیکخراوی  
کاری نیودهوله‌تی یارمه‌تیده ر بوو بوق چاککردنی  
تاسته کانی کارکردن و پیکه وتننامه‌ی ژماره ۱۰  
ئى سالی ۱۹۵۱ تاییه‌ت به یهکسانی له کریدا،

کۆمەلەی گشتى نەتەوە يەكگرتۇوەكان لە بېپارەكەيدا بە ژمارە ۱۰۶ / ۵۲ ئى سالى ۱۹۹۵ رېكەوتتنامەي تايىبەت بە مندالانى دەرکرد.

مافعەكانى مندالانى كچ برىتىبە لە: ما ف لە ژياندا و جياوازى نەكردىنى لەگەل نىرىينەكاندا، لەپۈسى خويىندىن، سەلامەتى جەستەبى و پاراستى لە دەستدرىزىيەكان. وە لە ۱۸ ئى كانونى يەكەمى / سالى ۱۹۷۹ کۆمەلەي گشتى نەتەوە يەكگرتۇوەكان قايل بۇو بە رېكەوتتنامەي نەھىشتى گشت شىپوازەكانى جياكارى دىز بە ژنان «سیداو». وە رېكەوتتنامەكە لە ۳ ئى ئەيلولى سالى ۱۹۸۱ چووه بوارى جىئىجىكىرنەوە وەك رېكەوتتنامەي كى نىۋەدەلەتى پاش ئەوهى لەلايەن بىست ولاتەوە پەسەند كىزا.

ئەو جارپامە و رېكەوتتنامانە چوونە نىۋەندى كۆمەلىك لە كۆنگەرە يارمەتى و پشتگيريانەي بۇ مافەكانى مرۆڤ ئەنجام دەدرا، بەشىۋەيەك كۆنگەرەي جىهانى ژنان لە مەكسىقى سالى ۱۹۷۵ ئەنجامدرا كە دىيارتىرىن دەستكەوتەكانى ئەو كۆنگەرەي «پشبەستنى بۇو بە كارنامەي جىهانى كە لەلايەن گشت ولاتانى سەر بە نەتەوە يەكگرتۇوەكانەوە بونىاد دەنرا و ئامانجەكەي زياتر زامنكردىنى تىكەلاؤ بۇونى ژنان بۇو بە

گشت بواره کانی ژیان، بؤیه کونگره که ساله کانی  
نیوانی ۱۹۷۶-۱۹۸۵ ناونا «گریبەستى نەتەوە  
يەكگرتۇوه کان بۇ ژنان» لە باوه پیونبىيە وە  
بەوهى دەشىت ئە و گریبەستە ماوهىيە كى باش و  
تەواو بىت بۇ ھىننانەدى ئامانچ و جىبەجىكىرىنى  
پلانە کانى لە بوارى كردىيى و جىبەجىكىرىنى  
(جىگە لەوهى بەھۆى بەتەنگە وە بۇونى كونگره کە  
لەسەر زامنکىرىنى پەۋەوهى پلانى كاركىرىنە كە  
بە ئاپاستە راستە كەيدا لىيېنەي بەدوا داچۇون پايى  
لەسەر بەسىنلى پىكەوتىننامەيە كى جىهانى دىكە  
دەرىپى لە ناوه پىسىتى ئە و سەددەيەدا. ئەوهەش  
وايىرد لە نىوان ۲۰۰۳ تەممۇزى سالى  
۱۹۸۰ دا ئە و كونگرە يە لە شارى «كوبىنهاڭن  
دانىماركدا ئەنجام بدرىت لەئىر دروشمى  
«گریبەستى نەتەوە يەكگرتۇوه کان بۇ ژنانى  
جىهانى: يەكسانى و پەرەپىدان و ئاشتى» وە  
بە تىپەپبۇونى دەيەمین سالىيادى پىكەوتىننامەى  
سالى ۱۹۸۹، نزىكەى ۱۰۰ ولات پەزامەند بۇونى  
خۆيان دەرىپى لەسەر پەيوەستبۇونىيان بە باشى  
و پۇختى كارەكانە وە . بؤیە ژمارەى ئە و للاتانەى  
چۈونە پال پىكەوتىننامە كە وە تا پىكەوتى ۲۸ ئى  
تشرينى دووهەمى سالى ۲۰۰۲ گەيشتە (۱۷۱)  
بەشىوه يەك كۆمەلەي گىشتى پۇزى ۲۵ ئى تشرينى

دووهم به پۆزى نیودهولەتى راگەياند تاييەت بە لەناوبىرىدى توندوتىرىزى دەز بە ئىنان بە مەبەستى پىكخستنى چالاكىيەكانىش پىكخراوه نیودهولەتى و ناخكومىيەكانى بانگ كرد لەو پۇزەدا كەمەبەست لىئى هەولدان بسوو بۇ زىادىرىدىنە ھۆشمەندى گشتى.

پاش ئەوه چاپىيەكتەن و كۆنگرەكان سەبارەت بە دوا داچۇونى پلانە دراسەكراوه كانى كۆنگرەكانى پىتشۇوتىر بەزىدە وامىيەتى ھەبوو، كە لە نیوانىياندا كۆنگرەي نېروبى/كىينىيائى سالى ۱۹۸۵ بۇو كە ئەنجامدرا بۇ نىشاندان و دەرخستنى ئەو پىشىكە وتنەي بە دەستىيەتىنە لە جىيە جىتكىرىدىنە پلانى كاركىرىنى جىهانىدا پاش تىپەپبۇونى دە سال بە سەر كۆتى جىيە جىتكىرىدىدا. ھەروەها بۇ لىكۆلىنە وەى ئەو پىكىرى و بەربەستانەي بە گشتى بۇونە ھۆى تىپەپاندى لە بۇوى جىيە جىتكىرىنە وە لە گشت ولاتانى دونيادا، جىڭە لە بەستىنە كۆنگرەي دانىشتوان و پەره پىيدانى كە سالى ۱۹۹۴ لە قاھيرەدا بەسترا، وە كۆنگرەي بەكىن كە لە سالى ۱۹۹۵دا ئەنجامدرا، پاشان لە كۆتابىيدا كۆنگرەي بەكىن كە لە ھاوېنى سالى ۲۰۰۰ لە نېويوركدا ئەنجامدرا. ئەوهى تايىەتكرا بە لىكۆلىنە وەى جىيە جىتكىرىنى ئەو پاسپاردانە دەرچۈن لە

۱۴۰۷  
۱۴۰۶  
۱۴۰۵  
۱۴۰۴

دەسپیشکەریانە:

\* هەلمەتى جىهانى كە لەلایەن كۆمەلەكانى

ژنانەوە پىكىدەخرا بىق دانانى مافە مۇۋىيەكانى

كۆنگەرى بەكىن سەبارەت بە ژنان سالى ۱۹۹۵ .  
لە پىنج سالى راپىردوودا و پلاندانان بىق پىنج  
سالى داھاتوو لەزىز دروشمى «ژنان سالى ۲۰۰۰ :  
يەكسانى لەنىوان پەگەزەكان و پەرەپىدان و  
ئاشتى لە سەدەى بىست و يەكدا» وە بىڭومان  
دىيارلىرىن و گرنگەرىن پاسپاردەكانى لە كۆنگەرى  
بەكىندا دەرچوو كاركىرىنە سەبارەت لاپىدىنى  
پاراستەكان لەسەر پىكەوتتنامەى لەناوبىرىدىنى  
گشت شىوازەكانى جىاكارى دې بە ژنان و كاركىرىن  
لەسەر دواپەسەندىكىرىنى، ئەوهش لە سالى ۲۰۰۵ .

ھەروەھا پىخراوە ناھكومىيەكان پۇلى گرنگىيان  
ھەبوو لە پشتىوانى و پشتىگىرى پىكەوتتنامە  
نىودەولەتىيەكانى پەيوەندىدار بە مافەكانى  
ژنانەوە كە لەسەر ئاستى جىهانىدا جەختى  
كردەوە لەسەر گرنگى كاركىرىن بىق چەسپاندىنى  
مافەكانى ژنان، جىڭە لەوهى خەسلەتى شەرىيکى  
خستەپاڭ پىخراوەكانى نەتهوە يەكگەرتووەكان  
لە چەسپاندىنى بەلگەنامەكانى مافەكانى مۇۋە  
كە پەيوەندىدارە بە ژنانەوە . وە گرنگەرىن ئەو

ژنان و توندوتیئى دژ بە ژنان بۆ ناو بە رنامەی  
کۆنگرەی جیهانى مافەكانى مروڤ سالى  
. ۱۹۹۳

\* هەلمەتى بەھېزىرىن و ھاندانى ميكانىزمى  
نەتەوە يەكگرتۇوه كان بۆ قىسە كەرەكانى  
با بهتى توندوتىئى دژ بە ژنان كە لەنیوھندىدا  
دامەزراندى بىپياردەرىكە بۆ ليژنەي توندوتىئى  
دژ بە ژنان

\* دەستپېشخەرى لەلایەن يارىدەدەرەكانى  
ما فەكانى ژنان بۆ زامنكردىنى بارودۇخى ما فەكانى  
ژنان لەنیو چوارچىوهى گشتى پرۆگرامى كارى  
نیو دەولەتى بۆ كۆنگرەي ژنان.

\* سەركىدا يەتىكىرىدىنى هەلمەتەكان بۆ  
دۇزىنەوە و تۆماركىرىن و بەلگەدارى لاقەكىرىدىنى  
ژنان وەك تاوانىك لە تاوانەكانى جەنگ لە  
ھەريەك لە ولاتانى روانداو يۆغىسىلافيادا.

## ئۇنۇنىڭىزى دۇي ئۇلار دىارلاۋىدۇر ئىچىھا ئىللە

بەپىتى راپورتىكى نەتەوە يەكگرتۇوه كانى سالى ۲۰۰۲، دەرىخست بەشىوه يەك لە شىوه كان لە جىهاندا و لەنىوان ھەر سى ئىنلىكدا يەككىيان دووقارى لېدان يا زۆرلىكىرىن دەبنەوە لەسەر پىادە كىرىنى سىيكس يان خراب مامەلە كىرىن، وە زۆرجار ئۇ و پىشىلەكاريانە بۇ ماھە كانى ئىنان بەھۆى مەرۆقىيە كە دەيناسن.

زورىيە لىكۆلینەوە مەيدانىيە كانى رېتكخراوە مەرۆقىيە ناھىكمىيە كان ئاماژە يان بەوە كرد لايەنى كەم لەھەر پۇزىك لە پۇزە كانى ئىناندا لە ھەر سى ئىنلىكدا يەككىيان پۇويەپۇوى لېدان يان زۆرلىكىرىن و سوکايەتى دەبنەوە، ھەروەھا رېتكخراوى تەندىرسەتى جىهانى باسى لەوە كرد نىزىكە ئ.٪ ٧٠ ئى قورىيانى تاوانە كانى كوشتنى مىيىنە كان بە دەستى ھاۋپى كۈرە كانىيانەوە دەبىت، جىھە لەوە بەپىتى باسلىكىنى ئەمېندارى گشتى نەتەوە يەكگرتۇوه كان ئىنان و مندالان نىزىكە ئ.٪ ٨٠ ئى كۈزىراو و بىرىندارە كانىيان بەھۆى بەكارھىننانى ئامىز و چەكە بىرىندارە كانەوە دەبىت. وە لە گشت سالىكدا ملىونەها ئىن و كچ پۇويەپۇوى لاقە كىرىن دەبنەوە لەسەر دەستى ھاۋپىيان يان

خزمەکانیان یاخود هاپری و کەسانی نامۆوه،  
یان له سەر دەستى خاوهن کارهکان، براوەران،  
جەنگاوهەر و تاکەکانى كۆمەلە چەكدارەكان. وە لە  
فەرەنسادا ٩٥٪ ئى قوربانيانى توندوتىيى ژنان،  
٥١٪ يان دەرىئەنجامى پۇوبەپۇوبونەوەيانە بە  
لىدان لەلايەن مىرددەكانیان يان هاپریكانیانەوە. لە  
كەنەدا ٦٠٪ ئى پياوان توندوتىيى پىادە دەكەن،  
٦٦٪ ئى گشت خىزانەكان دووقارى توندوتىيى  
دەبنەوە. لە هنددا (٨) ژن له نىوان ھەر ١٠  
كەسيكدا قوربانيانى توندوتىيىن، گەر توندوتىيى  
خىزانى بىت يان كوشتن. لە بېرودا ٧٠٪ ئى تاوانە  
توماركراوهەكانى لاي پوليس ژنان كە لەلايەن  
ميرددەكانیانەوە پۇوبەپۇوى ليغان بۇونەتەوە، لە  
زەھائىدا ٦٠٪ ئى ژنانى تۈركىيا سەرۋەتەنى ١٥  
سال پۇوبەپۇوى توندوتىيى يان ليغان یاخود  
سوکايدى و كويىرەوەرى دەبنەوە لە سەر دەستى  
پياوانى نىو خىزانىان گەر لەلايەن مىردد يان  
دەزگىران یاخود هاپری و باوك و برا و خەزورەوە  
بىت وە ٥٪ ئۇ پېزىھىيە باسکرا بەشىوه يەكى  
بەردەوام پۇوبەپۇوى ليغان دەبنەوە، جىڭە لە وەرى  
ئۇ و ژمارانەي لە لىكۆلىتەوەي ئۇ مىندارى گشتى  
نەتەوە يەكىرىتووه كاندا هاتسووه تايىبەت بە  
توندوتىيى دەن بە ژنان دەرددەكە وىت پېزىھىكى ٤٥

به رنی ژنان له لایه ن هاوکاره نیرینه کانیانه وه  
دووچاری توندوتیری ده بنه وه، نه وه ش به پیش  
نه نجامدانی لیکولینه وه یه ک له سالانی جیاواز  
له و لاتانه دا. وه له لیکولینه وه یه کی تایبەت  
به پیکخراوی ته ندروستی جیهانی په یوه ندیدار  
به توندوتیری خیزانیبیه وه که له هر یه ک له م  
لاتانه دا پویدا: نه ثیوبیا، به رازیل، به نغلاد، بیرو،  
تايله ند، تنزانیا، سرپیا، ساموا، نامیبیا و یاباندا،  
ده رکه وت پیزه ای توندوتیری جه ستی که له لایه ن  
هاوه لیان شه ریکیکی نزیکه وه نه نجام ده دریت  
له هر کاتیک له ژیانی ژندا له نیوه ندی ۱۳٪ و ۶۱٪  
دایه هر وک چون لیکولینه وه کانی وادی کچان  
له نوستورالیا و خوارووی نه فریقیا و که نه دا و  
ویلایه ته یه کگرتووه کاندا له نیوه ندی ۴۰٪-۷۰٪ نه و  
ژنانه که کوژراون، به دهستی میرده کانیان یان  
هاوپیکانیان. وه به پیش لیکولینه وه یه کی ویلایه ته  
یه کگرتووه کان ده رکه وت دووه م هۆکاری گه وره بو  
مردنی نه و کچانه ای ته مه نیان له ۱۵-۱۸٪ سالیدان  
۷۸٪ یان له قوریانیانی کوشتنی به نه نقه ستون  
هه روہ ها کوشتنیان به دهست که سیکی ناسراو  
یان هاوکاریکی به هیزه وه بسووه، وه ده وتریت له  
کولومبیادا له هر شه ش پوزیکدا ژنیک به دهست  
شه ریکیکی ژیستای یان را بردووی وه ده کوژریت.

## ئاسهواره کانی ټوندو ټیزی دژ بە ژنان

توندو ټیزی دژ بە ژنان بە دەستدریزی  
ماھ کانی مرۆڤ داده نزیت بۆ ژنان، بە شیوه یەک  
بیبەشی دەکات لە چىز وەرگرتنى ماھ مرۆبى  
و ئازادييە سەرەكىيە کانی وەک ماھى لە ژيان  
و تەندروستى و نىشە جىبۇون و بەشدارى كىردىنى  
لە ژيانى گشتىدا، بۆ ئەوهش ئاكام و  
ئاسهوارى تەندروستى و كۆمەلایەتى و تىچۇنە  
ئابورىيە کانى لىن دەكەۋىتەوە.

لە ئاسهوارە تەندروستىيە کانى: تووشبونى  
بە خراپى تەندروستى لە پۇرى جەستەيى  
و كۆئەندامىيەوە، بە شیوه یەک نەخۆشى  
تەندروستى ئەقلى لە سەر ئەو ژنانە  
دەردەكەۋىت كە دەستدریزىيان كراوهەتە سەر،  
جىڭە لە بە جىھىتىنانى وەزىفە كۆمەلایەتىيە کانىدا.  
ھەروەها ئارەزوو و حەزىيان زىاد دەکات بۆ  
وەرگرتنى خواردنەوە رۆحىيە کان و ھۆشېرە کان  
و نەخۆشى لە پۇرى تەندروستى سىككىسىيەوە و  
ھەولدان بۆ خۆلەناوېردىن و دلەپاوكىتى بەردەۋام  
و شەلەژانى ئامىرى ناوهندى دەمارگىرى، بە دەر  
لە تووشبوونى جەستەيى وەك: شakan و ئازارى

به همیز و زوریک له ٹازاره ته ندروستییه کان. وه  
مه ترسیدار تریضی ٿو جو چو ٿا سه وارانه بُو ٿو  
که سهی ده ستدریزی کراوه ته سه ر مردنه، گه ر  
کاریگه ری ٿو تو ندوتیزی به بو و بیت که دری پیاده  
کراوه یان ده رئه نجام بیت بُر خوله ناوبردنی.  
له گه ل ٿو وه شدا چهند لیکولینه وه یه ک پوونی  
کرده وه په یوه ندیه کی گه شه کرد وو و گه وره  
هه یه له نیوان تو ندوتیزی در به ڙنان و که می  
ثایروسی به رگری مرؤیی (ئایدن). به پیسی  
لیکولینه وه یه ک که له خوارووی ٿه فریقیا له سه ر  
(۱۳۶۶) ڙن ٿه نجام درا ٿه گه ری تو ووشبوونی  
ٿو ڙنانه ی پووبه پووی لیدان ده بنه وه له لایه ن  
شه ریکه کانیانه وه به که می ثایروسی به رگری  
مرؤیی زیاتر ده بیت له ٿه گه ری تو ووشبوونی ڙنانی  
دیکه به پیزه ۴۸٪. هه روہ ها له سه ر ٽاستی  
کومه لایه تیدا تو ندوتیزی هه ره شه له ٽاسایشی  
ڙنان ده کات و بیتبه شی ده کات له به شداری کردنی  
کومه لایه تی و ٹابوری له ناو کومه لدا به جو ریک  
ٿو ڙنانه ی پووبه پووی تو ندوتیزی ده بنه وه  
که مترا ٿه گه ری به ده ستھینانی و هزیفه یان  
کارکردنیان هه یه له و هزیفه دا و دور ده خریتنه وه  
له به رزبوبونه وه یان له و هزیفه دا. وه تویزینه وه کان  
هینما بُو ٿو وه ده که ن تو ندوتیزی در به ڙنان له

خیزاندا و توندوتیزی کۆمەلایه‌تى پەيوەندىيەكى بەتىنیان ھەيە جگە لەوەي بىنىنى توندوتیزى خیزانى بەشىوه‌يەكى بەرده‌وام دەشت سەرەتايەك بىت بۇ ئارەزۇرى خراپەكىدەن. يەكتىك لە لېكۆلىنەوەكان دەريانخست مەنلانى ئەو ژنانەي لەلایەن شەرىكە كانىانەوە پۈوبەپۈرى دەستدرىزى بۇونەتەوە ئەگەرى زىاترى مەردىيان ھەيە پىش تەمەنلىق پېنچ سال بە پېنچ ئەوەندەي مەنلانى دىكە. ھەروەها توندوتیزى دىز بە ژنان بە تىچونىيەكى کۆمەلایه‌تىي ناوزەند دەكرىت لە چەند پۈوبەكەوە. بەشىوه‌يەك دەبىتە ھۆى كەملىي ھاوکارى و بەشداربۇونىان لە بەرپۇومە كانى ناو خیزاندا و كەمبۇونى بەرپۇومە خزمەتگۈزارىيە كۆمەلایه‌تى و تەندروستىيەكان و سىستىمى داد، ھەروەها توانا داھىنەرەكان كەم دەكات. لە پاپۇرتىيەكى تايىەت بە ويلايەتە يەكگىرتووە كانى ئەمرىكا سەبارەت بە «مەزەندەي بىنكە كانى چاودىرى و پاراستن لە نەخۆشىيەكان» بۇ سالى ۲۰۰۳ ئاماژە بەوە دەكات تەنها لە ويلايەتە يەكگىرتووە كانى ئەمرىكادا تىچۇونى توندوتیزى سىكىسى لە سەرروو ۸٪، ۵٪ مiliون دۆلارى ئەمرىكىيە لە سالىكدا، لەوانە ۱٪ مiliون دۆلارى ئەمرىكى راستەوخۇ تەرخان

دەكىت بۇ خزمەتكۈزۈرۈيە كانى پاراستىنى تەندروسىتى و پىزىش كىيە كان، لە كاتىكدا تىچۇوى زيانە كانى بە نزىكە ۸٪ مiliar دۆلارى ئەمريكى ناوزەند دەكىت. وە كۆمەلەمى گشتى نەتەوە يەكگىرتووه كان سالى ۱۹۹۶ سندوقى باوهېرمەندىتى يان دلىيابىان دامەزرايد بۇ لەناوبىردنى توندوتىزى دىز بە ژنان كە لەلاين سندوقى باوهېرمەندىتى ژنانى نەتەوە يەكگىرتووه كانەوە سەرپەرشتى دەكىت، ئۇ سندوقە بە ئامېزىكى پاشتىوانى فره لاين دادەنرىت كە يارمەتسى و پاشتىگىرى توانا ناوخۇيى و نىشتمانى و هەرىمېيە كان دەكەت كە ئارەزومەندن بۇ لەناوبىردنى توندوتىزى. وە لە كاتى سەرپەرشتىگىردى كارەكانەوە سالى ۱۹۹۷ لەلاين ئۇ سندوقەوە زىاتر لە ۱۹ مiliون دۆلارى ئەمريكى بەدەستهيتنا بۇ پاشتىگىرى ۲۶۳ دەسپىشخەر بۇ چارەسەركەرنى توندوتىزى دىز بە ژنان لە ۱۱۵ ولاتدا. وە سەبارەت بە بلاوكىرنەوەي ھوشيارى دەربىارەمى ماھەكانى ژنان و ئۇ توانايانە كە سندوقى باوهېرمەندىتى ژنانى نەتەوە يەكگىرتووه كانى لە پاشتە جەختى كرده سەرپىكەتىنانى پەيوەندى لە نىوان چالاکوانان و بانگەشەكەران لە گشت

ناوچه‌کانی دونیادا. وه پوونی کرده‌وه که چۆن  
ده‌شیت بۆ ده‌ستپیشخه‌ره بچوک و داهینه‌ره‌کان  
کاریگه‌رییان هه‌بیت له‌سەر گۆپینی یاسا و  
سیاست و په‌فتاره‌کانیان، هه‌روه‌ها کاری  
له‌سەر لیکترازان و شکانی دیواری بیّدەنگی کرد  
به دانانی دیارده‌ی توندوتیزی به ئەولەویاتى  
کۆمەلە گشتییەکە لە گشت ناوچه‌کانی  
جیهاندا.

# ئۇنۇڭلىرى دۇر بە ئىناھ لە جىدەنلىقىسىدا

ئەقلېيەتى نىرسالارى لە ناوهندەكانى  
 بىپارسازىدا بىق ماوهىيەكى زۇر زالبۇو و  
 جەختى كىردىوھ لە سەر چەسپاندى بىرى پۆلە  
 باوهەكانى ژنان تەنانەت دانانى بە بهمايەكى  
 جىڭىر و بەلگەنەۋىست نەك تەنھا لە بىر و  
 ھۆشى پياواندا، بەلکو لە ھۆشى ژنانىشدا.  
 وە گۈرانكارىيەكان لە سەر واقعى كۆمەلایەتى  
 گشت بوارەكاندا پۇوياندا، لەوانە بوارى ژنان  
 بۇو كە سەر لەنۇئ پىاچونەوهى بە سەردا كرا و  
 ھەولى پاستىرىنى وەى ئەو شىۋازە وىنەكىرىدەيدا  
 كە بۇ ماوهىيەكى زۇر چەسپىتىرا بۇو، جىڭە  
 لە ھۆشىمەندىرىنى وەى لايەنېكى سەرەكى  
 پەرەپىدان، بەلام تا ئىستا بەرىيەستەكان  
 پىيگىرن لە گەشەكىرىن و بارگارانى بۇى وە تا  
 ئىستا كۆمەلگە عەرەبىيەكان كۆمەلگەي  
 نىرسالارىن و پىيگىرن لە بەرەدم ژناندا بۇ  
 پىادەكىرىنى كارەكانىيان، چونكە وەك لايەنېكى

لواز ده بینریت که پیویستی به پاریزگاری و  
پاراستنی پیاوان ده بیت، میرد بیت یان برا  
و باوک که پوپیوی به شداریکردنی ژنان له  
ژیانی گشتیدا دیاری ده کات. وه له ماوهی  
دوو سده و نیودا زوریهی ولاته عره بیبه کان  
چوونه پال پیکه و تتنامهی نه هیشتندی گشت  
شیوازه کانی توندو تیزی در به ژنان، له کاتیکا  
چونه پاله کانیان گریدراوی چهند پاراستنیکه که  
نه ولاتانه هیدی هولیان به کشانه وه یدا  
له پیگهی گونجان و پیکه و تنه وه له نیوان  
پیکه و تتنامه که له لایه ک و ناوه رپوکه ته شريعاته  
نیشتمانیه کان له لایه کی دیکه . هه رو ها ژنانی  
عره ب تا نیستا له پروره کانی په ره پیدانه  
مرؤییه کاندا په راویز خراون که یارمه تیدره بو  
گه شه کردنی ولاته عربییه کان، وه تا نیستا  
ژنان به ته واوی نایه کسانن له گه ل پیاواندا له و  
ده رفه تانهی ده ره خسیت له به ردهم هه رد وو  
لایه ندا له سه ره زه مینهی لیهاتوویی و توانا و تا  
نیستا له مافه سیاسییه کانیشدا بیبه ش و دوروون  
له بنکه کانی سه رکردا یه تیکردنی ب پیار سازیدا.  
وه له ۱۵-۹-۱۹۹۴ له لایه نه نجومه نی  
زانکوی ولاته عره بیبه کانه وه به لگه نامه یه کی  
عره بی ده رچوو تایبیت به مافه کانی مرؤف که

ماده‌ی ۲ به لگه‌نامه که باس له به لین ده کات بهم شیوه‌یه «هموو ولاتیک لایه‌نداره له م به لگه‌نامه‌یدا به وهی که فاله‌تی هر مرؤفیک بکات که له سه رهوبیه‌که‌ی ده‌زی و ملکه‌چه بو ده سه لاته‌که‌ی و مافی چیزوه رگرتني هه‌یه به گشت ماف و نازادیه‌کانی تیایدا هاتوووه بئی هیچ جیاکارییه ک به هوی توخم یان په‌نگ یاخود په‌گه‌ز و زمانه‌وه بیت... هتد» ثیدی بهو شیوه‌یه به لگه‌نامه ک جیاکاری دژ به ژنان په‌تده کات‌وه و ناجیته بواری جتبه جیکردن‌وه گه‌ر هر ولاتیک په سه‌ندی نه کات، جگه له عیپاق له و کات‌دا به هوی گیروگرفت و کوسپی به لگه‌نامه ک و که موکورییه‌کانی، پوندی ۴-۳ ۲۰۰۴ نجومه‌نی زانکوی ولاته عره‌بییه کان له سه ره ناستی وزاریدا به گومان بwoo له پاگه‌یاندن و باسکردنی ئه و به لگه‌نامه‌یه و ده ق و ناوه‌پوکیکی نویی بیروباوه‌پیانه‌ی چه‌سپاند که بیگومان باشتره له ده قه‌که‌ی پیشتر. وه مافه‌کانی ژنانیش چانسیان له و باسکردن و پاگه‌یاندن‌دا هه بwoo به شیوه‌یه ک ئه وهی چه‌سپاند که «پیاو و ژن یه کسانن له که رامه‌ته مرؤییه کان، ماف و نه رکه کانیان له تارمایی و سیبه‌ری ئه و جیاکارییانه‌ی شه‌ريعه‌تی ئیسلامی

چه سپاندویه‌تی، جگه له ناسمانییه کانی دیکه و  
ته شریعات و به لگه‌نامه کانی جیبیه جیکراون له  
به رژه‌وهندی ژناندا. له سه‌رئو و بنه‌مایه به لین  
ده دات گشت ولا تیک لایه‌نداره له و هرگرتنی و  
گشت ته کبیرکردنیکی پیویست بۆ زامنکردنی  
هاوتوانایی ده رفت و یه کسانی پاسته قینه‌ی  
نیوان ژنان و پیاوان له چیژوه رگرتندا به گشت  
ما فه کانی که له و به لگه‌نامه یه‌دا هاتووه.» له  
پوانگه‌ی و هرگرتنمان بۆ ولا ته عره‌بییه کان که  
زیاتر مورگه‌ی ئیسلامی به سه‌ردا زاله پیویسته  
پووبکه‌ینه هه لؤیستی ئیسلام له توندو تیزی دژ به  
ژنان به تایبەت که نقریک له ولا ته عره‌بییه کان  
له پاراستنے کانیاندا پشتیان به پیکه و تتنامە کانی  
ما فه کانی مرۆڤ بەست به تایبەت پیکه و تتنامەی  
نه ھیشتنی گشت شیوازه کانی توندو تیزی دژ به  
ژنان له هه ندیک له به ندە کانی که سه‌رپیچی  
یاسای ئیسلامییه.

# بارودوختی ژنان و جوړی کوډه لایهنه له ولاته هه لېږد راووه کالنا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کوماری میسری عهربی له پووی ناوه پوکه وه  
مهولی چاکسازی یاسایی دا که تایبته به  
بارودوختی ژنان، بهلام له کومه لگهی میسریدا  
نایه کسانی نیوان هه ردود په ګهز تا ئیستا  
به رده و امیبیه تی هه یه . وه له کانونی دووه می سالی  
۲۰۰۰ په رله مان هه ستا به پاکتاوکردنی یاسای  
باری که سیتی بوق ټه وهی ئیمکانیبیه تی دواکردنی  
ته لاق بوق ژنان دابین بکات له میرده کانیان بن  
سه لماندنی ئازاردانیان له پووی مامه له کردنی  
میرده کانیانه وه، وه له پاینی سالی ۲۰۰۰ دا  
دادگاکانی میسر ټه و یاسایانهی په تکرده وه که  
پیگری ژنانیان ده کرد له به ده ستھینانی موله تی  
گه شتکردن یان سه فه رکردن بوق ده ره وهی ولات  
بن پیپیدانیان له لایهن باوک یان میرده کانیانه وه،  
له ګه ل ټه وه شدا ټه و ژنانهی٪ ۲۸ هیزی کاري

۱.  
ثبات

۲.  
ع

۳.  
ج

۴.  
یقین

۵.  
اع

۶.

پیشه‌بی و تهکنیکی‌بیان پیکه‌هینا ته‌نهای ۱۶٪<sup>۱</sup> کارگیری و به ریوه بردن کان پیکده‌هینن له میسردا و ۵٪ له گهوره به رپرسانی حکومی له سالی ۱۹۹۸. هه رووه‌ها میسر په‌یوه‌ست ده بیت به زیاتر په خساندندی ده رفه‌تی خویندن بو ژنان. وه له سالی ۲۰۰۱ دا پیژه‌ی نه خوینده‌واری له نیوان ۷ و ژنانه‌ی ته‌مه‌نیان له ۱۵ سالی زیاتره گه‌یشته ۲٪، ۵۲٪ به رامبه‌ر به ۳۲٪، ۸٪ پیاوانی هه‌مان ته‌مه‌ن. وه له ناوچه لادینشینه کاندا که لینیکی ئاشکراي نیوان هه‌ردوو په‌گه‌ز هه‌یه له سه‌رجه‌می ۷ وانه‌ی په‌یوه‌ندی ده‌که‌ن به قوتا بخانه کانه‌وه و هۆکاری سه‌ره‌کی ۷ و که لینه‌ش خوی له فشاره ئابوری‌بیه کاندا ده بینیت‌وه که خیزانه کان ناچار ده‌کات به ده‌رکردنی منداله کانیان له خویندنگه کاندا بو کۆکردن‌وه‌ی داهاتیکی زیاتر بو خیزان. وه بیکومان له و کات‌دا ۷ وله‌ویه‌ت به کچان ده دریت تا له خویندنگه کاندا ده‌ریکرین. وه له سالی ۱۹۹۶ حکومه‌تی میسری له پاپورت‌که‌یدا جه‌ختی کرده‌وه له سه‌ر «پیکه و تننامه‌ی نه‌هیشتني گشت شیوازه کانی جیاکاری دژ به ژنان» بو زیادکردنی ده رفه‌تی خویندنی کچان به‌تاپیه‌ت له ناوچه لادیکاندا وه له ئیستادا

ژنان زوریه‌ی ئە و خویندکارانه پیکده‌هیتنن کە گەپاونه‌تەوە بۆ خویندنى زانڭو. جىڭ لە وەئى لە شەستەكانه‌وە ژنان پۇلى گىنگ دەگىپن لە بوارى كۆمەلایەتىدا. وە٪.۳۰ ئى كۆي كاركىردوان پیکده‌هیتنن لە ئابورى پەسمىدا سالى ۱۹۹۸ وە بەشىكى بچوکى ئە و كاركىردوانه پېشەي ئازاد پېيادە دەكەن لە بوارەكانى پىزىشك، پارىزەر و كەرتى كارە بازركانىيەكاندا. هەروەھا لە هەردۇو سالى ۱۹۹۸ و ۱۹۹۹ ژنان ۱٪.۲۲، ۱٪.۲۵ ئى هيىزى كارى ميسىرى پیکده‌هیتنن. وە٪.۳۵ ئى ژنان لە كەرتى كشتوكالى و٪.۹ لە كەرتە خزمەتگۈزارىيەكاندا كار دەكەن، بەلام لەپووى پېشەيە وە٪.۱۶ ئى ژنان لە وەزىفەي كارگىپى ئاسايىدا كار دەكەن، لە كاتىكدا٪.۲۱ ئەوانە خاوهن پېشەي بالاي زانستى و تەكىنېكىن.

سالى ۲۰۰۵ تەنها (۴) لە ژنان ھەلبىزىردران بۆ ئەنجومەنى گەل، بەلام دواى ئەوە موبارەك وەك سەرقەك (۵) ژىنى دامەزرايد وەك ئەندامان لە ئەنجومەندا وەك بەشىك لە بەشى دەستورى. وە ئەنجومەنى شورا لەنیوان ئەندامەكانىدا (۱۲) ژىيان لەخۇ گىرت كە ژمارەيان ۲۶۴ بۇو، وە لە ھەلبىزىردىنەكانى سالى ۲۰۰۲ ئى ناوخۆيىدا (۷۷۴) ژى سەركەوتى بەدەستهينا بۆ كورسىيەكانى

شارهوانی و ناخویی له نیوانیاندا (۷۵۰) ژن له ئەندامانی پارتی دیموکراسی نیشتمانی بود. و ھوسنی موبارەکی سەرۆک بۆ یەکەم جارلە میسر لە کانونی دووهەمی سالى ۲۰۰۳ بپیاریکی دەرکرد بە دامەزراندنی خاتونیتک لە پۆستى دادوھری دادگای بالا دەستوریدا، بۆ ئۇ مەبەستەش ئەنجومەنلى باالا دادوھری (تهانى الجبالى) ى پاریزەری هەلبىزاد بۆ ئۇ پۆستە، ھەروەھا دوو ژنی دیكە هەلبىزىدران بۆ ئەندامىتى دەستەی كۆمىسيونى بالا دادگای دەستورى ئەوھەش ئۇ دەستەيە كە راپورتەكان ۋامادە دەكات بۆ دەستەي دادگا تايىەت بە دەستورىيەتى ئۇ ياسايانە لەبارەيە وە سکالا بەرزىراونەتە وە وە «بنكەي عەرەبى سەرىيەخۆيەتى دادوھری و پاریزەران» خۆشحالى بە دامەزراندنانە دەربىرلى لە بەرئە وە يارمەتىدەر دەبىت لە چاڭىرىنى يەكسانىي نیوان ژن و پیاو لە مىسرا دا لە بوارى وەرگرتىنی وەزىفە گشتىيە كاندا. ھەروەھا وەفادارى دەبىت بە بەلگەنامە نیودەولەتىيە كانى مىسر بەرامبەر پىكەوتىنامەي نەھىشتىنى گشت شىۋازەكانى جىاكارى دىز بە ژنان وە موقتى مىسر پىي (بە د. علۇ جومعە) دا لە ۴ ئى شوباتى سالى ۲۰۰۷ دا بە وەرگرتىنی ژنان بۆ

پۆستى سەرۆكى ولات، له پوانگە يەرى ئەوهى بۆ  
ژنان ناگونجىت وەرگرتنى پۆستى «خەلاقەتى  
موسۇلمانان»<sup>٥</sup>، بۆ ئۇ و مەبەستەش موقتى  
وتى: پۆستى خەلاقەتى موسۇلمان لە كولتورە  
ئىسلامىيە كۆنەكانە و له كاتى شىكىتى ولاتى  
عوسمانىيە و بۇونى نەماوه. وە جەختى كردە وە  
كە ئىسلام پى لە ژنان ناگىرت بۆ وەرگرتنى  
پۆستى سەرۆكى ولات.

ھەروەها سالى ٢٠٠١ لە مىسردا سەرجەمى  
كۆى پېتىندن ٤٪ دايكبونەكانە بۆ يەك  
ژن. جىڭە لەوهى مىسر يەكەم ولاتى عەرەبىيە  
كە بونىادى سىاسەتى نىشتمانى دانىشتowanى  
كردىت سالى ١٩٦٢ بە ئامانجى دابەزىنى  
سەرجەمى پېتىندن. وە لىتكۈلىنى وەكان  
دەريانخست ژمارەي مندالان لە خىزان و جورى  
رەگەزياندا كارىگەرى ھەيە لە ھەلۋىتى  
باوانىان لە بەكارهەتنانى ئامرازەكانى نەھىشتىنى  
مندالبۇون. وە ئەگەرى ژنان بۆ بەكارهەتنانى  
ئامرازەكانى مەنۇي سكپرى لە زىادبۇوندايە پاش  
لە دايىكبۇونى يەكەمى سىيىھەمین مندال، بەلام  
ئەو ئەگەرە كەم دەبىتە وە ئەگەر مندالەكانىان  
مېيىنە بىت.

له نیوان هه ردوو سالی ۲۰۰۳-۲۰۰۱ دوو پرپژه یاسای کاتی په یوهندیدار به مافه کانی ژنانه وه تیپه پینرا، که پرپژه یاسای یه کم مافی به رزکردنه وهی سکالای دا به ژنان داوای ته لاقی تیدا بکات له کاتیکدا پرپژه یاسای دووهم نازادیبیه کی زیاتری به دادگاکان به خشی بو جیبه جیکردنی سزادانی توند له سه ر پیاده که رانی «تاوانه کانی شه رهف» یان ئه تک، وه به گویرهی یاسای نوئ ته مه نی هاو سه ر گیری بو نیز و میمه کان له ۱۵ و ۱۶ سالیه وه بwoo به ۱۸ سالی بو هه ردوو په گه زه که. وه دوا هه لبزاردن ته شریعیه کان له نوردوندا له ۱۷ ای حوزه یرانی ۲۰۰۳ دا پوویدا. ئه هه لبزاردنانه ژنانی نائومید کرد و له کۆی (۵۴) ژندا که له هه لبزاردن کاندا هه لبزیردران هیچ یه کیکیان نه یانتوانی کورسیبیه کی نوینه رایه تی به دهست بھیتن له گه ل نه وهی زیاد له (۴۰) ژن له وانه به شداربووی چالاک بعون له خوله کانی راهی ناندا که له لایه ن «په یمانگای دیموکراسی نیشتمنانی» یه وه پیکخرا بwoo. به لام سالی ۲۰۰۳ (۶) ژن بعونه ئه ندامانی په رله مان که له لایه ن

مهليک عه بدولل اوه برياري ليٽردا بُوو، وه ئه و  
ڙنانه له گشت ناوچه کانى ولاٽه کانه وه هه لبزيردرادا  
بوون باکور و باشورو، پٽزهه لات و پٽزئاوا جگه  
له وهی له هه لبزاردنه کانى ١٩٩٩ءه پالٽيوراوه کان  
زياد له دووئه وهندھي دهنگه کانى پالٽيوراوه کانيان  
به ده ستهيننا.

له نوردوندا ئامازه کانى خويىندن هيٽما بٽه وه  
ده كەن يەكسانييھىكى جىيندەرى ھەيە له پٽزهه  
چوونه پال خويىندنى گشتىيھە و توانىيان له  
سالى ٢٠٠٥ پٽزهه يەكى بەرزى ئامانجە کانى خويىندن  
بە دىيى بھىنن، بەلام بەرهە لستىيھ گەورەكە له دوو  
ئه وهندھي پٽزهه تەواوكردى خويىندن زانكۆ كاندا  
ده مىننېتە وھ بٽ كچان بە شىوه يەك گەيشتە٪.٣١  
(پٽزهه كچان له نوردوندا له وانھى تەمەنیان له  
چوونه پال خويىندنى زانكۆيە بە بەراورد له گەل  
نېرىنەكاندا، ئه وھ بە پٽزهه نزم دادەنرىت لە<sup>٤</sup>  
ناوچەي پٽزهه لاتى ناوھ پاست و باکورى ئە فريقيادا  
كە دەگاتە٪.٥٣، بەلام سەبارەت بە ئامازه  
تەندروستىيھىكان پيتاندۇنى گشتى له نوردوندا كە  
ده گاتە٪.٤، بەرزترە له پٽزهه كەي لە هەندىك  
ولاتى ناوچە کانى پٽزهه لاتى ناوھ پاست و باکورى  
ئە فريقيادا وھ له گەل نزمى پٽزهه پيتاندۇن و  
پەيوەندىيھىكەي بە ئاستى خويىندن ڙنانه وھ،<sup>٥</sup>

بەلام تا ئىستا ئەو بوارە پۇويەپۇرى قورسى و  
بەرھەلسى دەبىتەوە لەۋەي پەيوەندىدارە بە<sup>كىزىل</sup>  
زىادبۇونى قەبارەي خىزان كە دەشىت پىڭرى  
پەرەپىدانى ژنان بکات لە ھاواكارى و يارمەتىيە  
ئابورى و سىاسىيەكاندا. بەلام لەپۇرى ئابورىيەوە  
پەبەندى ئوردون پاستەوخۇ خوار لىستى  
ولاتە نزمەكان دىت لە ولاتانى خاوهەن داھاتە  
مامتاوهەندەكانى دىكە بەدەر لە پېشىنىيەكانى  
دەكرا كە پەبەندىيەكى بەرزىر لەۋە بەدەست  
بەھىنەت بە بەراورد لەگەل پىزەي باشبوونى  
بارودۆخى ژنان لە بوارى خويىندن و تەندروستىدا.  
ھەروەھا ئاماژەكانى پېشىكەوتىنە ئابورىيەكان  
ھىمما بۇ ئەو دەكەن كە يارمەتى و ھاواكارى  
مېيىنەكان لە بازارى كاردا لە نىتەندى ۱۲-۲۸٪،  
وە ئەو مەزەندەكردىنانە بە نزم و خراب دادەنرىت  
و ئوردونىش لە پىزى ولاتە ھاوشىۋەكانى دانانىت  
لە داھاتدا.

ژنان لە ئوردوندا بەشىۋەيەكى كەمتر لە  
ھاوشىۋەكانيان لە ولاتانى دىكەدا بەشدار دەبن  
لە پەرەپىدانى ئابورى كە كارى خۆيەتى ئوردون  
بىبەش بکات لە بەدەھىنەنى تىپۋانىنەكەى لە  
وەدەستەھىنەنى پېشىكەوتىن لە توانا مەزۇيەكاندا وە  
پىڭرى توانا بەردەۋامەكان بکات لە پەرەپىدانى ٤٣

ژنان لەسەر گشت ئاستەكاندا ھەشە دەرىئەنjamى باشى دەبىت لە چاکىرىنى جۇرى زىيانىان و زىيانى خىزانەكەيدا بەدەر لە پاراستنى لە ئىستىغلالىرىن و توندوتىرى بەگشت شىوه كانييە وە .

پاپۇرتى پېشىكە وتنى ئابورى ژنان لە ئوردوندا (بانكى نىيۇدەولەتى، ۲۰۰۵) ئامازە بەوە دەكەت پىڭىرىيە تەندروستى، كۆمەلایەتى، سىاسى و پۇشىنېرىيەكەن ھەن پى بە تىكەلبۇونى ژنان نادات لە ئوردوندا كە بەشدارىبۇونى ئابورى بىكەن وەك: بەرزىبۇونەوەي پىزەي پېتەندىن، جياكارى لە كرى لەسەر بىنەماي جۇرى كۆمەلایەتى، بەرزىبۇونەوەي پىزەي بىتىشى و بىكارى لەنىوان ژناندا، ئىستىغلال نەكىرىنى تواناي ژنان بە تىكەلبۇونىان لە كارى تايىبەت و پەراويىزى پېشەيى و لاۋازىي سىاسەتكانى خويىندىن كە تا ئىستا هاندەر بۇ پۇللى جىننەرى بەدەر لە ئاپاستە كۆمەلایەتى و ياساىيەكانى پۇلە باوهەكان لە خىزان و كۆمەلگەدا دىيارى دەكەت (پىزەي چۈونەپالى كچان بۇ خويىندىن بالا ۳۳٪ و پىزەي كچە سوودمەندەكان لە يارمەتى خويىندىن ۱۱٪ لە سالى ۲۰۰۳ (وەزارەتى پەروەردە خويىندىن، ۲۰۰۵). (پەيوەندى لەنىوان پەرەپىدانى ئابورى و تواناي ژنان لە

هاوکاریکردندا له بپیارسازیدا په یوهندییه کی باش و پتهوه . ژنان له ئوردوندا دەنالىنن به لوازىي نويىنه رايەتىيان له شويىنه كانى بپیارسازیدا بەتاپىيەت له بوارى سياسيدا وە ئەگەر پشتىوانى سياسى و ئيرادەي سياپى مەلیك عەبدوللەلە دووهم نەبوايە له پشتىگىريکردى بەشدارى ژناندا بە داهىنان و دۆزىنە وەرى سىستەمى كۆتا له پەرلەمان و دامەزراىندە كانى شويىنه بالاكانى بەپېۋەبرىنىدا پېزىھىيە كى كەميشيان نەياندەتowanى بچىنە ناوجەرگەي كارى سياپىيە وە . وە ژنان پېزىھى ۲۸٪، ۱۴٪ ئى كۆئى ئەندامانى ئەنجومەنى پىياوماقۇلان و ۵٪، ۰٪ ئى كۆئى ئەندامانى نويىنه ران پىيىكەھەينن بقۇ سالى ۲۰۰۷ . بەلام پېزىھى ژنان لە وەزارەتى ئىستادا ( تا مانگى ئايارى ۲۰۰۸ ) ۲۸٪، ۱۴٪ كە لە ۲۸ وەزىردا ( ۴ ) يان ژن بۇون . وە ئەو بەدەستهاتowanەي هەن ئاماژە بە وە دەكەن كە پۆلە كۆمەلايەتى و ئابورييە كانى ژنان تەحەممۇلى دەكەن لە بەپېۋەبرىنى كاروبىارى خىزانىدا لە ھەممەرنگىدایە لە كاتىكدا ژنان سەرۋەتى خىزانىيەكىان دەكىرد لەننیوان ھەر ۱۱ خىزانىيەكدا سالى ۱۹۷۹ واى لىھاتووه سەرۋەتى يەك خىزان دەكەت لەننیو ھەموو نزىكەي ۸ خىزان سالى ۲۰۰۲ .

## فەلەستىن

ژنان لە كەرتى غەززە و زەفەرى پۇزىتۇادا  
پۇوبەپۇوى بەشىكى گەورەى جىاكارى  
كۆمەلايەتى و نايەكسانى دەبىتەوه. خەباتى  
فەلەستىنى دىز بە ئىسراييل ھاواكار بۇ لە  
دروستبۇونى بزوتنەوه يەكى ژنانەى چالاک و  
بەھىزدا و بەشىكى سەرەكى پىكھىتىنە لە خەباتى  
نىشتەمانىدا. وە لە كاتى راپەپىندا ژنانىكى نۇر  
بەشدارىيىان كرد لە بەرگى و بەرھەلسەتكارى و  
خۆپىشاندانەكانى دىز بە حكومەتى ئىسراييلى، وە  
لە كاتى رېكەوتتنامەكانى تۈسلۈۋە سالى ۱۹۹۳  
بزوتنەوهى ژنان چالاكىيەكانىيان لە بەرفراوانىدا  
بۇ بۇ ئەوهى بەرھەلسەتكارى و تۈندۈتىزى  
و مەسىلەكانى دىكە بىكتەوه كە تايىبەتە بە  
ژيانى ژنانى فەلەستىنەوه. بەلام ھىز و توانانى  
ئەو كۆمەل و گروپانەى ژنان بە سنوردارى  
مايەوه دەرنەنجامى كەمىسى بە روپۇومەكان و  
بەرھەلسەتكارى پۇشنبىرىيە باوهەكان بۇ گۇرانكارى  
كۆمەلايەتى. جەلەوهى بەشدارىكىرىدىنى ژنان لە<sup>٤١</sup>  
خۆپىشاندان و پېپىوانەكان و شەپىرىدىن لە كاتى  
پاپەپىنەكاندا كەمتر بۇون وەك لە پاپەپىنەكانى  
پېشىۋودا وە ھەندىك تىببىنى و سەرنجى ئەوهى

ههبوو که ژنان له پووداوه کانى توندوتىزى دوركە وتنەوە، چونكە زورىھى بەرىھىكە وتنەكان لە جياكەرە وە ئىسرايلىيە كاندا دەبۇو لە سەر سنورى جياكەرە وە نىوان فەلەستىنى و ئىسرايلىيە كان. وە ژنان و كۆمەلە كانى ژنان چالاکبۇون لە پېشکەشكىدى ھاواكارى و يارمه تىدانى بىرىندارە فەلەستىنىيە كان. دوا بەرەھەلسى كە پووبەرپۇرى دەسەلاتى نىشتمانى فەلەستىنى دەبىتە وە بەرزبۇونە وە پېزەى گەشەى دانىشتوانە. وە كۆى پىتاندن لاي ژنانى فەلەستىنى (٧) حالەتى لە دايىكبۇونە لە غەزىدا و (٦، ٥) لە دايىكبۇونە لە زەفەى پۇزەھەلاتدا. وە لە هەلبىزادە كانى سالى ١٩٩٦، ژنان ٤٢٪ ئى كۆى پالىپراوان پىكىدەھەيتىن، بەلام نويىنە رايە تىكىرىدىيان لە حکومەتدا بە سنوردارى مايدە وە جگە لە وە تەنها پېنج كورسى لە كورسىيە كانى ئەنجومەنى نويىنە ران پىكىدەھەيتىن لە كۆى (٨٨) كورسىدا و لە حکومەتى دەسەلاتى نىشتمانى فەلەستىنىدا تەنها ژىتكە وە زىرىھە. ھەندىك وائى دەبىنېت بەرزبۇونە وە پېزەى نەخويىنەوارى نىوان ژنان (٪٢٥) وايان لېكىرىدىن كە لە هەلبىزادە كاندا واز لە دەنگى خۇيان بەھېنن بۇ كورپانى خزم و كەسوكاريان.

پیکهاته‌ی دانیشتون کاریگه‌ری بی پوون و  
ئاشکرای له سیاسته‌کانی خویندنداده بیوو.  
له کاتیکدا که لیتی نیوان نیرینه و میینه کان  
له قوناغه جیاوازه کانی خویندنداده کمی کرد.  
به لگه‌یه کی به رجه‌سته نیبه له وهی سیاستی  
خویندن نه ممه‌سله‌یه ده‌کاته جیی بایه‌خی.  
ته‌نانه‌ت به رزبیونه‌وهی پیژه‌ی چوونه‌پالی  
میینه کان به خویندنگه و زانکوکانه‌وه کاریگه‌ری  
گه ورهی نه بیوو له خستنه‌سه رئیش و دامه‌زراذن.  
وه به شیوه‌یه کی زیاتر و ئاشکرا نه و لایه‌نگیریه  
په‌گه‌زییه ده‌رده‌که ویت له که‌رتی تاییه‌تدا  
سه‌باره‌ت به وانه‌ی خویندنی ته‌کنیکی یان تیوری  
ناوه‌ندیان به ده‌سته‌یناوه. وه حکومه‌تی سوری  
با زانی پیشکه‌وتنانه‌ی به ده‌سته‌ینا له که‌رتی  
خویندنداده روه‌ها سالی ۱۹۸۰ پیژه‌ی ژنانی  
پیگه‌یشتووی خوینده‌وار له ۳۳٪ وه به رزبیووه  
بو ۶۰٪ سالی ۱۹۹۸. به لام نه و پیژه‌یه تا  
ئیستا دواکه و تووه له هاوشیوه‌که‌ی له نیوان  
نیرینه پیگه‌یشتوه‌کانی که ده‌گاته ۸۷٪ جگه  
له وهی ژنان ۵۷٪ مامۆستایانی سوریی  
پیکده‌هیتن، به لام پیژه‌کانیان له مامۆستایانی

نیان

ع.

ب.

ئیزی

ب.

زانکوکان تا نئیستا که متنه لهوهی پیویسته.  
جگه لهوهی میینه کان ۳۹٪ خویندکارانی زانکو  
پیکده هینیت.

سالی ۲۰۰۰ ژنان ۲۷٪ی هیزی کار  
پیکده هینن، وه له بنه په تدا جهختی کرده وه  
له که رته کانی کشتوكال و پزیشک و خویندن و  
که مینه یه کی که می ژنان خاوه نی به رژه وهندیه  
بازرگانیه کانی تاییت به خویانن. به ده  
لهوهی مافی هه موو ژنیکه مؤله تی له دایکبوون  
به ده ستبهینن به پیدانی کری بق ماوهی هه شت  
هفتة. هه رووهها ده توانن مؤله تی زیاده به  
کرییه کی که م به ده ستبهینن، جگه لهوهی له سه  
نائی نیشتمانی حکومه ت پاراستنی مندال دابین  
ده کات له خویندنگه و شوینه کانی کارکردندا  
به رامبه ر وینه و باجیکی که م. (به شار نه سد)  
وهک سه روک له ۲۲ی ئازاری ۶۰۰ دا (دکتوره  
نه جاح عه تار) ئ دامه زراند وهک جیگری دووه می  
سه روک کوماری کاروباره پوشنبیریه کان. به و  
شیوه يه (عه تار) بوروه يه که م ژنی عه ربی که  
بگاته پوستی جیگری سه روک کومار و تهمنی  
۷۳ سال بورو، جگه لهوهی به دریزایی ۲۴  
سال له سوریا له پوستی وہ زیری پوشنبیری  
کاری ده کرد. وه سالی ۱۹۴۹ له سوریادا ژنان

ما فی ده نگدان و خوپالاوتنيان به ده ستهينا،  
هه روهها «ستراتيچييه تى نيشتماني» ژنان  
ئامانجي گېيشتنى ژنانى ديارى كرد بۇ ۳۰٪/ى  
پۆسته كانى بپيارسازى بە تىپه پىنى سالى  
2005 وە ئەنجومەنلى گەل لە ئىستادا لە كۆى  
ئەندامەكانى (30) ژن لە خۆ دەگرىت كە (250)  
كەسەن، وە تازەترىن ھەلبىزادنى نويىنه رايەتى  
سالى 2003 پوويدا.

## لوبنان

لە لوبناندا ژنان بۇلى چالاک دەگىپن لە خويندن  
و ئابورىدا، بەلام بە ئىستاشەوە تا ئاستىكى زقد  
لە دامەزراوه سياسييەكاندا دورخراونەتەوە . بەلام  
لە تشرىنى دووهمى سالى 2004 و بۇ يەكم جار  
لە مىزدووى لوبناندا حکومەت دوو ژنى لە خۆ گرت  
ئەوانىش وەزيرى پىشەسازى و وەزيرى دەولەت  
بۇو، بەلام ئەم حکومەتە لە 28 شوباتى سالى  
2005 دەستى لەكار كىشايەوە پاش تىپه پىدونى  
دوو ھەفتە بەسەر پەشە كۈزى سەرۆك وەزيرانى  
پىشىو (پەفيق حەريرى) وە ئەو دوو ژنە  
وەزيرە بپيار لە دامەزراونەوە يان نەدرا لە<sup>١</sup>  
حکومەتى تازەتى لوبناندا كە لە 27 نيسانى

سالى ۲۰۰۵ دا پيکهات وە لە (۱۲۸) كە سدا تەنها سى ژن لە نىوان ئەندامانى ئەنجومەنى نويىنە راندا بونيان هەبۇو جگە لە وەرى لە هەلبىزاردەنى شارەوانىيە كاندا كە لە ئايار و حوزەيرانى سالى ۱۹۹۸ دا ئەنجامدرا (۷۸) ژن گەيشتنە ئاستى ئەندامىتى لە ئەنجومەنى شارەوانىيە كاندا كە دەكەتە نزىكە ۱٪ كۆئى ئەندامانى ئە و دەستە يەكى نىشتمانى بۇ كاروبارە كانى ژنان پىكھىنا لە پېتىاوي چاڭىرىدى بارودۇخى ژنان. ئە و دەستە يەپلانىكى نىشتمانى بۇ ژنان دارپشت و لىزىنە يەكىشى بۇ كاروبارە كانى ژنان پىكھىنا. هەرۇھا لىزىنە يەكى پىكھىنا بۇ كاروبارە كانى ژنان تايىھەت بە سەرپەرشتىكىرىدى جىيە جىيەرىنى ئە و پلانە. پلانە كە هەولى پەرەپىدانى ژنانى دەدا، جگە لە پۈوبەرپۈوبۇنى وەرى جىاكارىيە كۆمەلایەتىيە كان لە پىشىپرۇزە جۆربە جۆرە كانە وە. لەوانە پىدان و پىشكەشىكىرىدى قەرزى تايىھەت و بچوک بۇ ژنانى هەزار. هەرۇھا لىزىنە كە هەستا بە جىيە جىيەرىنى بە رنامەرى پۇشىنېرى نىشتمانى بۇ ئاشنابۇونى ژنان بە مافە كانيان و پىشكەشىكىرىدى وينەرى كۆمەلایەتى نوى لە سەر ژنان لە زيانى گشتىدا.

له لویناندا چهندین پیکخراوی ژنان ده رکه وتن  
که با یه خ به مه سه له کانی یه کسانی نیوان نیرینه  
و میینه کان ددهن بقئه و مه به سته ش سالی  
۱۹۹۴ «کومه‌له‌ی لوینانی بقئه به گزاجونه‌وهی  
توندو تیزی دژ به ژنان» دامه‌زدا به ئامانجى  
به گزاجونه‌وهی توندو تیزی سیکسی. جگه لوهی  
حکومه‌ت شکستی هینا له پیکه‌تیانی بنکه کان  
باقیارمه‌تیدانی قوریانیانی توندو تیزی خیزانی.  
وه له کومه‌له‌کانی ژنانی لوینانی دیکه «لیزنه‌ی  
ماقه سیاسییه کانی ژنان» و «ئنجومه‌نی ژنانی  
لوینانی» و «کومه‌له‌ی لوینانی پاریزه‌ران» و  
«ئنجومه‌نی کومه‌له‌کانی ژنانی لوینانی» که  
هله‌لده‌ستیت به پولی دهسته‌یه کی هاوئاهه‌نگی  
له نیوان کومه‌له جیاوازه‌کاندا. وه له لویناندا  
زوریه‌ی ژنان خویندنسیکی باشیان ده خویند و پیزه‌ی  
نه خویند واری نیوان میینه پیکه‌یشت ووه کان سالی  
۱۹۸۰ له ۳۷٪/ زابه‌زی بقئه ۷٪ ۱۹٪ سالی ۲۰۰۰ وه  
پیزه‌ی نه خویند واری له نیوان گه‌نجاندا گه‌یشت  
ته‌نها ۸٪ و ته‌ناته میینه کان نیوه‌ی خویندکارانی  
زانکو پیکده‌هینن. جگه له وهی ژنان سودمه‌ند بعون  
به و خویندنه و سه‌رکه وتنیان به ده‌سته‌تینا به سه‌ر  
ئه و پیاوانه‌ی که‌متر خویند وارن له هیزی کاردا.  
ژنانی لوینانی ۲۹٪/ی هیزی کار پیکده‌هینن و ژنانی

کارکردو خویندەوارىرن لە نىرىنە خزمەكانيان،  
چونكە خويندن دەشىت مەرجى پىشتر بىت لە  
چوونى ژنان بۇ ھىزى كار. وە نزىكەي چارەكىكى  
ژنانى كاركىدو ٦٪/٢٤، لە كەرتى زانستى پىشەبىي  
و تەكニكى بالادا كار دەكەن. جگە لە وەي ژنان  
دەرفەتى كاريان دۆزىيەوە لە بەرىۋەبردنە  
حکومىيەكان و پىشە پزىشكى و ياسايى و  
ئەكاديمى و هونەر و كاره بازركانىيەكاندا.  
بەلام بۇ بەدبەختى لەم بوارانەدا نەگەيشتنە  
پۆستە بالاكان تەنها ژمارەيەكى كەميان نەبىت  
بۇ نموونە ٪٩٠ ئى فەرمابنېرانى بانكەكان ژنان،  
بەلام لە لوپناندا ژنان نىيە كار لە وەزىفەي  
بەرىۋەبەرى بانكدا بىكەن وە زوربەيان ٪٨١ لە  
كەرتە خزمەتگۈزارىيەكاندان، لە كاتىكدا ٪١٤  
يان لە پىشەسازى و ٪٤ يان لە كشتوكالىدا كار  
دەكەن.

# دامه زراوه کانی هافی هر و لاهه هه لبزیر دراوه کاندا

اللهم

له میسردا گشت شیوازه کانی دامه زراوه  
په یوه ندیداره کان به مافه کانی مرؤفه وه بونی  
هه یه هه ر له ده زگا حکومیه کانه وه تا دامه زراوه  
نیشتمانیه کان، لیژنه کانی په رله مان و پیکخراوه  
ناحکومیه کان. وه له سه رئاستی حکومه تدا  
چهند به پیوه بردنیک هه یه: «کارگیپری گشتی  
مافه کانی مرؤف» له وهزاره تی داد سالی ۲۰۰۱  
که نه رکه کهی کارکردن له سه ریکه وتن و پاهاتن  
له نیوان ته شريعاته نیشتمانیه کان و به لگه نامه  
نیوده وله تییه کانی میسر به یارمه تی له گه ل  
ده زگا کانی ده ولت، «نوسینگهی یارمه تی و  
وه زیری ده ره وه بق کاروباره کانی پاراستنی  
مافه کانی مرؤف و مه سله مرؤییه کومه لا یه تییه  
نیوده وله تییه کان» (سه ره تای نه و ده کان) که  
نه رکه کهی به دواداچونی تاییه تمه ندکراوه بق

مهسه له کانی په یوه نديدارن به مافه کانی مرؤوف  
له سه ره رد وو ئاستى نيشتمانى و نىوده ولە تىدا  
و به جيئەناني دىالۆگى به رده وام له گەل پىك خراوه  
نا حکومىيە چالاکە کاندا له بوارى مافه کانی مرؤوف  
و ئامادە كردنى وە لامە كان له سه ر سکالاکانى دىتە  
وە زارەتى دەرە وە يان ناردىنى بۇ دەرە وە وە لات  
په یوه نديدار به مافه کانی مرؤوف «نوسىنگەي  
سکالاى مافه کانی مرؤوف» ئى سەر بە نوسىنگەي  
جيڭرى گشتى تايىبەتە بە وەرگىتن و پىشكىنىنى  
سکالا بە رز كراوه كان بۇ جيڭرى گشتى له بوارى  
ما فه کانی مرؤوف و بە پىوه بىردىنى ما فه کانی مرؤوف  
لە وە زارەتى ناوخۇدا سالى ۲۰۰۵ وە لە تە نىشت  
ئەو دەرگا حکومىيانە وە لىزىنەي بە رده وام بۇ  
ما فه کانی مرؤوف دامەزرا «لە ئەنجومەنلى گەلدا  
لە كانونى دوهمى سالى ۲۰۰۵ دا پىسىپەرپىيە كەي  
لىكۈلەنە وە تە شريعتە كان لە خۇ دەگرىت كە  
په یوه نديداره به ما فه کانی مرؤوف و ياسايى مرؤىيى  
نىوده ولە تى و پاپورتە کانى ئەنجومەنلى نە تە وە بىي  
ما فه کانی مرؤوف و ئەو سکالايانەي لە ها وو لاتيان  
و دەستە کانە وە پىشىكەش دەگرىت تايىبەت بە  
ما فه کانی مرؤوف، هە روهە زىاد كردنى پىسىپەرپى  
ما فه کانی مرؤوف بۇ يە كىك لە لىزىنە کانى  
ئەنجومەنلى پاۋىزكاران سالى ۲۰۰۵ . وە لە

ميسردا سى دامەزراوهى نيشتمانى بۇونى  
ھەبۇو: يەكەميان خاوهن پسپۇرىيەكى گشتى  
و بەريلاوه ئەوهش «ئەنجومەنى نەتەوهىيى  
بۇ ماھەكانى مەرۆف» وە دوانىيان تايىبەتن  
ئەوانىش «ئەنجومەنى نيشتمانى بۇ دايىكايدى  
و مەندالىتى» و «ئەنجومەنى نەتەوهىيى بۇ  
ژنان» وە بېپارىتكى سەرۆك كۆمار سالى  
٢٠٠٣ «ئەنجومەنى نەتەوهىيى ماھەكانى مەرۆف»  
دامەزرا بەشىوهىك لەگەل «بىروباوهى  
بارىسىدا» پىك و يەكانگىر دەبىتەوە جە  
لەوهى دوا بەدواى ئەنجومەنى پاۋىزىڭكاران دەبىت  
وە تايىبەت دەبىت بە بەھىزىكىدى پېزىگەتن و  
پاراسىتنى ماھەكانى مەرۆف بەشىوهىكى  
گشتى، وە بلاپۇونەوهى ھۆشمەندى سەبارەت  
ماھەكانى مەرۆف، وە پادەربىپىن و پىشىيار و  
پاسپاردهى پىيۆيسىت و گونجاو لەوانەى لە  
لاینه حکومىيە پسپۇرىيەكانەوە بۇيى دىت،  
وە وەرگەتنى سكالا. ھەروەها بەدۋاداچۇن  
بۇ جىبەجىكىدى پەيماننامە و پىكەوتىننامە  
نېودەولەتىيەكان دەكات كە پەيوەندىدارە  
بە ماھەكانى مەرۆف و دەرچۈونى پاپۇرتەكان  
لەسەر بارودۇخى ماھەكانى مەرۆف لە ولاتدا و  
بەرزىكىدىنەوهى پاپۇرت لەسەر چالاكى و توانا

و پیشنبه کانی تایبەتن به حالەتی مافەکانی  
مرۆڤ بۆ سەرۆک کۆمار و سەرۆکی نەنجومەنی  
گەل و پاویزەکاران. ھەروهەا بە بپیارىکى کۆمارى  
ژمارە ٩٠ ئى سالى ٢٠٠٠ «ئەنجومەنی نەتەوەبى  
ژنان» دامەزرا بۆ نەوهى ببىتە ھەلگرىتىكى  
سەرەكى مەسىھەلەکانى ژنان لە پوانگەى برهو  
پىدان و بازارپەگەرمى بۆ چەمكى پەرەپىدان بە<sup>کەن</sup>  
بەشدارىكىرن. وە سالى ١٩٨٨ بە بپیارىکى  
سەرۆک کۆمار «ئەنجومەنی نەتەوەبى بۆ دايكان  
و مندالان» دامەزرا و سالى ١٩٨٩ دەستى  
بە كارەکانى كرد. بەو پىيەى لايەنى بالاى  
نىشتمانىيە كە بەرسىيارىتى دروستكىرنى  
سياسەتهكان و ئاراستەكانى پەرەپىدانى  
دەكەويتە نەستق بۆ پلانى نەتەوەبى پەيوەندىدار  
بە مندال و دايكان، ھەروهەا بەدواداچۇون و  
جييەجىتكىرنى سياسەته گشتىيەكان بۆ پلانى  
نەتەوەبى لە گشت كەرتەكاندا. بەلام رېتكخراوه  
ناحکومىيەكانى كاردەكەن لە بوارى مافەکانى  
مرۆڤ، ژمارەكەيان زىدادى كرد بۆ ٤٠ كۆمەلە  
كە ھەندىكىيان بە پىسپۇرى گشتى كار دەكەن لە<sup>بە</sup>  
ھەردوو بوارى بەھىزكىرن و پاراستندا).

له ئوردوندا گشت بابەت و شىۋازەكانى دامەزراوه پەيوەندىدارەكان بە مافەكانى مرۆفەوە بونيان ھېيە، ھەر لە دامەزراوه نىشتمانىيەكانەوە تا دەگاتە لىژنەكانى پەرلەمان، پىكخراوه تايىيەتە ناخكومىيەكانى مافەكانى مرۆف. «سەنتەرى نىشتمانى بۇ مافەكانى مرۆف» وەك دامەزراوه يەكى نىشتمانى دروستكرا بە گوئىرەي ياساي ژمارە ٧٥ ى سالى ٢٠٠٢، ئامانج و ھەولى بەھىزىكىدى بىرپاواھپى مافەكانى مرۆف دەكات لە ولاتدا و جىڭىرىپۇنى رۇشنبىرىيەكەي لەسەر ھەر دوو ئاستى بىرپا و پىادەكردندا، وە پىزگرتنى جياوانى نەكىرىن لەننیوان ھاولولاتىاندا كە پىپۇرىيەكەي ئەمانه دەگرىتەوە: پىداجۇنەوە بە ياساكاندا، سەيركىرىنى سکالاڭانى پەيوەندىدارە بە مافەكانى مرۆف و بەرهەنگارپۇنەوەي ھەر زىادەرۇپىي يان دەستدرېتىيەك بە ئامادەكردن يان ناردىنى بۇ دەسەلاتى جىبەجيڭىرىن يان دەسەلاتدانان ياخود دەزگايى دادوهرى پىپۇرى بۇ وەستان يان نەھىشتنى ئاسەوارى سەنتەرە كە سىفەتى چاودىرى وەرگرت لە لىژنەي ھاوئاھەنگى

نیودهوله‌تیبیه‌وه و له سه‌ر ئاستى په رله مانیدا  
لیزنه‌یه که‌هیه تایبیه‌ت به ئازادییه‌کان و مافه‌کانی  
هاوولاتیان له ئنجومه‌نى نوینه‌راندا وه پیکخراوه  
ناحکومییه‌کانی کارده‌کەن له بواری مافه‌کانی  
مرؤقدال‌سەر ئاستیکی فراواندا جىئى بايەخ پىدانى  
که هەندىكیان وەک پسپورپتى گشتى کارده‌کەن  
وە لە هەردۇو بوارى بەھېزکردن و پاراستندا،  
وەک: «پیکخراوى عەرەبى بۆ مافه‌کانی مرۆڤ  
لە ئوردوندا» (سالى ۱۹۸۷) و «کۆمەلەی  
ئوردونى بۆ مافه‌کانی مرۆڤ» سالى (۱۹۹۶)،  
جىگە لە وەی هەندىكیان تەنها پسپورپتىيان  
لە بوارى بەھېزکردنى مافه‌کانی مرۆقدا  
ھەیه، وەک «سەنتەرى پاھىنانى عەرەبى بۆ  
مافقه‌کانی مرۆڤ» سالى (۱۹۹۸) و «سەنتەرى  
عەممان بۆ لېکۆلىنە وەی مافقه‌کانی مرۆڤ»  
سالى (۱۹۹۹)، يان لە بەشىك لە بەشەکانى  
ئازادییه‌کان، وەک «کۆمەلەی نىشىتمانى بۆ  
ئازادى و پىچەۋى ديموکراسى» سالى (۱۹۹۳)  
و «سەنتەرى پاراستن و ئازادى پۇزنانەگەرى»  
سالى (۱۹۹۹) ھەروهە هەندىكیان پسپورپتىيان  
ھەيە لە پشتىوانى مافه‌کانى ئە و كۆمەلانەي  
زىاتر پىيوىستىيان بە پشتىگىرى و پشتىوانى  
ھەيە وەک زىان و مندالان، وەک «پەيمانگايى

نیوودهوله‌تى بۆ پشتگيرى ژنان لە نوردون» سالى (1998) جگه لەوهى ئەنجومەنلى نيشتمانى بۆ کاروبارەكانى خىزانى دروستكرد به گويىرهى ياساي تاييەت و به سەرۆكايەتى مەلิกه «رانيا». ئەم ئەنجومەنە بايەخ دەدات به گەشەكردنى سياسەتە پەيوەندىدارەكان بە خىزان و بەتاييەتى لە بوارى پاراستنى خىزان و مندال و ژناندا لە توندوتىئى و يارمەتىدان لە نوسىينەوهى پاپۇرتەكانى پەيوەندىدارن بە ماھەكانى مندال و ژنانەوه.

## فهلهستین

له ناوچه کانی دهسه‌لاتی فهلهستیندا شیوانی  
نور هن له دامه زراوه کانی کارده‌کهن له بواری  
مافعه کانی مرؤف که لایه‌نیک له وانه په‌یوه‌ندیبان  
به قهواره حکومیه کانه وه هه‌یه، وه یه‌کیکیان  
به دامه زراوه نیشتمانیه کانه وه و هه‌ندیکی  
دیکه‌یان به پیکخراءه ناچکومیه کانه وه،  
له سه‌ر ئاستی قهواره حکومیه کان سالی ۲۰۰۳  
وهزاره‌تیکی تایبیت به کاروباری ژنان دامه‌زرا،  
جگه له وهی دهسته‌یه کی کاروباره کانی پیکخراءه  
ئه‌هليیه کانیش دامه‌زرا هروه‌ها بق کومه‌لگه‌ی  
فهلهستینی دامه‌زراوه‌یه کی نیشتمانی جیاواز  
بوونی هه‌بwoo به‌ناوی «دهسته‌ی فهلهستینی  
سه‌ربه‌خو به مافعه کانی هاولاتی «که به‌شیوه‌یه کی  
فرمی له ۱۹۹۲/۹/۳۰ دا دامه‌زرا پیش دهست  
به کاربیونی دهسه‌لاتی فهلهستین، پاسته‌و خو  
پاش واژووکردن له سه‌ر پاگه‌یاندنی بیروباوه‌پی  
(پیکه‌وتتننامه‌ی نؤسلق). وه ک جه‌ختکردن‌وه‌یه ک  
له سه‌ر وابه‌سته‌بوونی فرمی فهلهستین به  
دیموکراسییه وه ک شیوه‌یه ک بق به‌پیوه‌بردن و  
فرمانزه‌وایی. وه به پیزگرتن له مافعه کانی مرؤف و  
هاولاتیانی فهلهستین. جگه له وهی بایه‌خ ده‌دات

به پیاچونه وهی ته شریعاته پیشنيار کراوه کان که  
وهستاوه ته سه رازمنکردنی پیکه وتنه کهی له سه ر  
بیروباوه پی جیهانی مافه کانی مرؤف و ئازادییه  
بنه په تییه کان و چاودیریکردنی چالاکییه کانی  
دامه زراوه کان و دهسته گشتییه کان بۆ زامنکردنی  
په یوه ستبوونیان به بیروباوه په کانیانه وه، وه  
زامنکردنی سه روهری یاسا و وه رگرتنی سکالا و  
سته مه کان و به دوا داچونیان، هه روها کارکردن  
له سه ر بلاوکردنی وهی هوشمه ندی به مافه کانی  
مرؤف له تویژه جوریه جوره کانی کومه لگهی  
فه له ستینی و چونتی پاراستنیان، وه دهسته که  
سالانه پاپورتیک ده رده کات بۆ چالاکییه کانی و  
باری مافه کانی مرؤف له ناوچه کانی فه له ستیندا  
و پاپورتی تایبەت له کاتی پیویستدا. به لام  
پیکخراوه نا حکومییه کارکردووه کان له بواری  
مافه کانی مرؤقدا کە له هەممەرنگی پیکدیت و  
بارودۆخه کهی پرە لە داگیرکاری و زه و تکردن.  
ھەندیکیان کار ده کات بۆ په یوه ندی به ده سه لاتى  
فه له ستینی و به پشتگیری لیی وەک «يانه کانی  
ئەسیر» و «مانگی سورى فه له ستین»  
چاره سه ری ئە و مە سەلانه ده کات کە جىئى بايە خى  
تایبەتن لە بارودۆخى داگیرکاريدا و ھەندیکیان لە  
ویلايەتىکى گشتیدا کار ده کەن وەک «سەنتەرى

فهلهستينى بق مافهكانى مرؤف» سالى (۱۹۹۵)  
و «پىكخراوى ماف»  
سالى (۱۹۷۹) و «سەنتەرى غەزىه بق  
ماف و ياساكان» سالى (۱۹۸۹) لە كاتىكدا  
ھەندىكىان تايىبەت دەكرين بە مەسىلەي تويىزىك  
يان كۆمەلەيەك وەك مافهكانى ژنان يان  
مافهكانى مندال ياخود يارمەتىيە ياساپىيەكان،  
جگە لەوهى ھەندىكى دىكەيان چالاكىيەكانيان  
لە بوارى پاهىناندا چې دەكەنەوه .

## سوریا

له سوریا ژماره‌یه کی دیاریکراو له پیکخراوه ناحکومییه کانی که په یوه‌ندیدارن به مافه کانی مرؤف وه هن که زوریه‌یان وه ک پسپوریتی گشتی کار دهکن له نیوانیاندا «پیکخراوى عره‌بی مافه کانی مرؤف له سوریا» سالی (۲۰۰۴) و «لیژنه‌ی بېرگرى مافه کانی مرؤف له سوریا» سالی (۲۰۰۰) و «کۆمەلەی مافه کانی مرؤف له سوریا» سالی (۲۰۰۱). وه له سوریادا هەندیک دەزگای حکومى تاييەت به مافه کانی مرؤف بونيان هەيء، جگه له بۇونى ژماره‌یه کی دیاریکراو له پیکخراوه ناحکومییه کانی تاييەتن بە مافه کانی مرؤف زوریه‌یان کار دهکن به پسپوریتی گشتی له نیوانیاندا «پیکخراویکی عره‌بی بۆ مافه کانی مرؤف له سوریا» (۲۰۰۴) و «لیژنه‌کانی بېرگرى لە سەر مافه کانی مرؤف له سوریا» سالی (۲۰۰۰) و «کۆمەلەی مافه کانی مرؤف له سوریا» سالی (۲۰۰۱).

## لوبنان

له لوبناندا چەند شیوازیکی تاييەت به دامەزراوه کانی مافه کانی مرؤف بونيان هەيء کە

هەندىكىان گرىددراوى دەزگاكانى فەرمانپەوان و  
هەندىكى دىكەيان لە چوارچىوهى پەرلەماندان  
بەدەر لە پىخراوه ناھكومىيەكان، وە لە<sup>لە</sup>  
نۇوهندى ئاستى يەكەمى نموونەكاندا «لىژنەي  
نىشتمانى بۆ كاروبارەكانى ژنانى لوپنانى» دېت  
كە سالى ۱۹۹۵ دامەزرا وەك كاركردىك بە<sup>لە</sup>  
بىپارەكانى كۆنگەرى چوارەمى جىهانى بۆ ژنان  
لە بەكىن، لەپىتناو گەشەكردى بارودۇخى ژنان  
و بەدىھەنلىنى يەكسانى لەنیوان ھەردوو پەگەزدا  
وە لەسەر ئاستى پەرلەمانى «لىژنەي مافەكانى  
مروف لە ئەنجومەنى نويتەراندا» دامەزرا بە<sup>لە</sup>  
ئامانجى بەرگىيىردن لە مافەكانى مروف و  
زامنكردى ئازادىيە گشتىيە تايىەتىيەكان  
و بەھىزىكىردى پىادەكردى. ھروھا  
پەتكىردى وە دەق و عورفەكانى كاردهكەنە  
سەر يەكسانىي نیوان كچان و كۈبان لە لوپناندا.  
و پىكەوتتنامە و بەلگەنامە نىودەولەتىيەكان  
بۆ مافەكانى مروف، جىڭ لەوهى لە لوپناندا  
رۇرىك لە پىخراوه ناھكومىيەكان ھەن كە  
كاردهكەن لە بىوارى مافەكانى مروفدا جىڭ  
لەوهى هەندىكىان بە پىپۇرىتى گشتى كار  
دەكەن وەك: «كۆمەلەي لوپنانى مافەكانى

مرۆف» سالى (۱۹۸۵) وە هەندىكىيان تايىهتن بە مافەكانى ژنان وەك: «لىزنهى ئەھلى بۆ بەدۋاداچونى مەسىلەي ژنان» سالى (۱۹۹۳) يان مافەكانى مندال وەك: «يەكىتى لوبنانى بۆ پاراستنى مندال» سالى (۱۹۴۹) ياخود مافەكانى كۆمەلە تايىهتەكان وەك: «كۆمەلەي نىشتمانى بۆ مافەكانى خاوهن پىدداويستىيە تايىهتەكان» سالى (۱۹۸۸) جگە لەوهى هەندىكىيان تايىهتن بە مەسىلە دىاريکراوهەكانە وەك: «بىزوتىنەوهى مافەكانى خەلک» سالى (۱۹۸۹) كە بايەخ دەدات بە ئازادى كۆمەلە و كارە شارستانىيەكان و «كۆمەلەي لوبنانى لەپىتناو ديموكراسىيەتى هەلبىزادنەكان» سالى (۱۹۹۶) كە بايەخ بە هەلبىزادنەكان و چاودىرى هەلبىزادنەكان دەدات، وە هەندىكى دىكەيان تايىهتن بە بارودۇخى فەلەستىنىيەكان لە لوبنان و خىوهەتگاي پەناھەنده كان وەك: «پىكىخراوى فەلەستىنى بۆ مافەكانى مرۆف/ مافەكان» (۱۹۹۷) و «پىكىخراوى فەلەستىنى بۆ مافەكانى مرۆف/ شايەت»

# ئناد و ياساكانى بارى كەسيتى لە ولانە ھەلپۇردىدا وە كاندا

ئۇرىدۇ

مەسەلەي بارى كەسيتى وەك: ھاوسمەركىرى  
و تەلاق و حەزانەي مەندال بەگۈيرەي ياساي  
ئىسلامى لە دادگا شەرعىيەكاندا بېيارى  
لى دەدرىت. وە ھەر وەك لە زورىيە ولاتە  
عەرەبىيەكاندا ھەيە شايىتى ژنان لە دادگاكانى  
ئوردوندا بە نىوهى شايىتى پىاوا دادەنرىت، جىڭە  
لەوهى دەشىت پىاوان ئازادانە ھاوسمەركانيان  
تەلاق بىدەن، لە كاتىكدا گەر ژنان بىيانەۋىت  
داواي تەلاق بىكەن دەبىت لەبەردەم دادگادا  
ھۆكارەكانيان بخەپوو.

لە ناوهپۆكى ياساكانى بارى شارستانى  
ئوردونىدا ھەندىك ھەمواركردن ئەنجامدرا كە  
وايكىرد خزمەت بە ژنانى ئوردون بکات و بېيتە  
ھۆى كەمكرىنەوهى ئازار و مەينەتى و ماندوپۇون،  
بۇ نموونە بېيارىدرا ژنانى تەلاقدراو يان ئەوهى

شووی کردووه به بینگانه مافی به دهستهینانی  
په پاوی خیزانی سه ریه خوی هیه، نه وهش  
له سه ر داوای خوی پشتنه ستور به ماده ۵۸  
که تیایدا هاتووه (ژنانی ته لاقدر او یان بیوه ژن  
یاخود شوکردو به بینگانه مافی نه وهی هیه  
په پاوی خیزانی سه ریه خو به دهست بهینت  
به گویرهی مه رج و پیوه ندی شارستانی جیاواز  
نه گر بیه ویت «هه رو ها نه و یاسایه بپیاریدا  
نه وهی نه و ژنانهی شوویان کردووه له نوردون  
مافی به دهستهینانی پاسپورتی سه فه ریان  
هیه بن نه وهی یارمه تی و په زامه ندی له  
میرده کانیان وه ریگن، جگه له وهی هه ندیک  
هه موارکردن کراوه له سه ر یاسای باری که سیتی  
نه وهی په یوه ندیداره به خولعه وه واپلیه هاتووه  
مافی ژنانه داوا له دادوه ر بکنه به وهی حومه به  
هه لوه شاندنه وهی گرتی هاو سه ر گیریه که بدنه  
نه گر ناما دهی گیپانه وهی هه مو و نه وانهی هه بیو  
که له میرده کهی وهی گرت بیو وهک پیشه کی  
به ده ر له و نه فه قهی میرده که سه ر فی ده کات  
له پیتاو هاو سه ر گیریه که دا، دادوه ره که بپیار  
به هه لوه شاندنه وهی گرتی هاو سه ر گیریه که  
ده دات به ته لاقدانی نه گر هاتووه له لایه ن  
میرده که یشیبیه وه پیگری هه بیو وه له سه ر

دادوهرهکه پیویسته پیش جیبه جیکردنی  
گریبه ستی هاوسه رگیری دلنيا بیت له توانا  
داراییه کانی میرده که بو پیشه کی و نه فقه و  
ئاگادارکردنی وهی ژنه که به وهی میرده کهی ژنیکی  
تری هه بوروه و له سه دادگاش پیویسته به ژنی  
یه کم رابگه یه نیت به گریبه ستی هاوسه رگیری  
دووباره، ئوهش پاش جیبه جیکردنی گریبه ستی  
هاوسه رگیری که له مادهی آی یاسای باری  
که سیتی نوردونیدا هاتووه. له سه دادوه  
پیویسته پیش جیبه جیکردنی گریبه ستی  
هاوسه رگیری که له مانه بکولیته وه:

۱ - توانای دارایی میرده که له سه پیشه کی  
و نه فقه.

۲ - ئركی دادگاشه ئاگاداری ژنی  
یه کم بکات به دوباره بیونه وهی گریبه ستی  
هاوسه رگیری پاش جیبه جیکردنی گریبه ستی  
هاوسه رگیری.

له سوریادا یاسای نیسلامی باری که سیتی  
 ژنان دیاری دهکات بۆ ئەو مەبەستەش له  
 (سی) سالى پابردوودا چاکسازی له چەند  
 یاسایەکى شارستانیتیدا کرد به ئامانجى  
 بەدیھینانى يەكسانى له نیوان ژنان و پیاواندا.  
 بەلام زوریک لهو چاکسازیيانه جىبەجى نەکران،  
 له بەرئەوهى دابونەرتىه کۆمەلایەتىيەكان  
 پىگەن له جىبەجىکردنى ياسا ئاسمانىيەكان  
 يان دانراوهەكاندا. وە له نىۋەندى كۈنگەرەى  
 بەكىندا حکومەت لىزىنەيەکى پىكھىتىنا بەناوى  
 «لىزىنەي نىشتەمانى بۆ بەدواداچۇونى كاروبارى  
 ژنان له دواى بەكىنەوه» كە ئەرك و كارى  
 ئەو لىزىنەيە ئامادەكردنى پاپۇرتەكانى نەتەوه  
 يەكگەرتووهكانە دەربارەى پىشىكەوتى سورىا  
 بەرهو يەكسانىي نیوان ھەردوو رەگەز، پاشان  
 بەرزىرىنەوهى پاسپاردهكان بۆ حکومەتى سورى  
 دەربارەى ئەو مەسىلەيە. ئەو لىزىنەيە تىبىنى  
 گرنگى كاركىردنى كرد لەسەر جىبەجىکردنى  
 باشتىر بۆ چاکسازىيەكانى و لەپۇوى ياسايىيەوه  
 تۇمار كران. وە خىزان پۇلى گرنگ دەگىرپەت له  
 كۆمەلگەي سورىدا و ناوهپۇكى ياساي سورىا

ده‌لیت: ئەگەر ژنیک کە تەمەنی زیاد لە ۱۷ سال  
بۇ ٹاره زنۇوی کرد ھاوسەرگىرى بکات. لە سەر  
دادوھر پىویستە پای بەخىوکەرەكەی وەربىرىت  
لە ھاوسەرگىرىيەدا ئەگەر داواكەی لەلايەن  
بەخىوکەرەكەيە وە پەت نەكرايە وە لە ماوهى  
كاتىكى دىاريکراودا يان گەربەرە لىستىكىدەنەكەي  
ناشەرعى بۇ ئەوا دادوھرەكە بېيار لە  
بەپىكىدىنى كارەكانى ھاوسەرگىرىيەكە دەدات  
لە بەر ئەوهى مىزدەكەي ئەھلىيەتى ھەيە بۇ  
ھاوسەرگىرى. جىڭە لەوهى دەقىكى دىكە باس  
لەوهى دەكات: لە كاتىكدا ھاوسەرگىرى لەگەل  
ژنیکى پىيگە يشتوودا ئەنجامدا بىت پەزامەندى  
بەخىوکەرەكەي مافى بەخىوکەرەكەي داواي  
بەتالّىكىدەنەوهى ھاوسەرگىرىيەكەي بکات ئەگەر  
ھاتوو مىزدەكە ئەھلىيەتى ھاوسەرگىرى نەبۇو،  
بەلام ناكىرىت ھاوسەرگىرىيەكە بەتالّ بکرىتەوه،  
لە كاتىكدا ژنه کە دووگىيان بىت. بەپىي ياساي  
سوريا، ژنه کە مافى بەخىوکىدىن لە دەست  
دەدات ئەگەر بىن پەزامەندى مىزدەكەي ژنه کە  
لە دەرهەوهى مالّ كارى كرد. چونكە ئەو ژنه يى  
بىن ھىچ ھۆيەكى پەوا مالى مىزدەكەي بەجى  
دەھىللىت پەفتارەكەي بە پىشىلكارى ياساي  
ھاوسەرگىرى دادەنرىت و سزاکەي بىبەشكىدىنى

ده بیت له به خیوکردن به دریزایی ماوهی نه بونی  
له ماله که دا. وه له گه ل نه وهی توندوتیزی دژ  
به ژنان مه سه له یه کی زانراوه، به لام هیچ داتا و  
ئاماریکی باوه رپیتکراو نییه ده ریارهی توندوتیزی  
خیزانیی یان ده ستدریزی سیکسی. به ده  
له وهی له و حاله تانه دا زوریه یان ئاگاداری لایه نی  
مه به ستدار ناکه نه وه.

## فەلەستین

له که رتی غەززە و زەفەی پۇزىداوا، شەریعەتى  
ئىسلامى بارى كەسیتى ژنان دىارى دەکات  
جىگە لە وەی سەرچاوهی سەرەكىيە بۆ ناکۆكىيە  
خیزانیيەكان و تەلاق و میرات و حەزانەی مندال  
و زوریهی لایه نەكانى دىكە كە پەيوەندىدارە  
بە ژيانى ژنانە وە. بۆيە بزوتنە وەی حەماس و  
كۆمەلە ئىسلامييەكانى دىكە داخوازى زياتريان  
ھەبوو بە گەپانە وە بۆ شىكارىيە «باوه كان»  
ئى ئىسلام و بارە كەسايەتىيەكانى ژنان. وە  
تا ئىستا توندوتیزى دژ بە ژنان لە كۆمەلگەي  
ميسريدا بەريللەوە بە تايىەت نە و توندوتیزىيەي  
پەيوەندىدارە بە پاراستنى شەرەفى خیزانە وە،  
بۆيە كۆمەلەكانى ژنان پۈوبەپۈوي قورسايى  
و ناخوشى زور دە بنە وە لە بەگۈچۈنە وە

بې

ع.

ئ.

ئى

ئە

72

توندوتیزی دژ به ژنان به هۆی نه نگی و عهیبه  
کۆمەلایه تیبەکانى دەلکىنریتە هەر كەسیك كە  
بە ئاشكرايى گفتۇڭ لەو مەسىلە يەدا بکات .

## لوبنان

ياساى شارستانى گشتى هەندىك لە بوارە  
پەيوەندىدارەكانى تايىبەت بە بارودۇخى كەسايەتى  
ژنانى لوبنانى ديارى دەكەت . ئەو ياساىيە مافى  
ژنان لە خۆ دەگرىت لە خاوهندارىتى بە رېزە وەندىيە  
بازىرگانىيەكەندا، تەنانەت لە بەردهم دادگاكاندا كە  
لە پۈرى شايەتىيە وە يەكسانن بە شايەتى پىاوان .  
بەلام زورىيە بارودۇخە كەسايەتىيەكانى ژنان  
كۆيلەي ياساى تىير يان تايەفە ئايىننەكانيان .  
وە لوبنان بە وە دەناسىرىتە وە كە (١٩) تىرە يە  
وەر يەكەيان ياساىيەكى ئايىنى تايىبەت  
بە خۆيان هەيە . بۆيە هەندىك لە كۆمەلەكانى  
ژنان داواى چاكسازىيان كىرد كە بېيتە هۆى  
دانانى ياساىيەكى ئارەزومەندانەي گشتى بۇ  
هاوسەرگىرى شارستانى كە گشت هاوسەرگان  
لە چوارچىيە كەدا كۆبکاتە وە، وە ئەنجومەنلى  
نوينە رايەتى بە رېچدانە وە يەكى توندى بۇ ئەو  
پىشىيارە دەرىپى ...

باره کانی که سیتی ژنان له میسردا له یاسای  
 ٹیسلامیه وه و هرگیراوه که پیسا و بنه ماکانی  
 هاووسه رگیری و ته لاق و میرات و کار دیاری  
 ده کات. به لام هه یکه له یاساییه که جیاوازی  
 هه یه له سستمی یاسای میسری له وانی  
 دیکه که پشتئه ستوره به یاسای شارستانی  
 فه په نسیبیه وه . و پرای نه وهی حکومه چاکسانی  
 له زوریه نه و ئامارانه دا کرد که پیویستیان به  
 چاکردن هه بیو دهربارهی بیویژدانیی ژنان له  
 یاسای باری که سیتیدا، به لام له گه ل نه وه شدا  
 ژنان پووبه پووی جیاکاری و جیاوازیه کان  
 ده بنه وه . وه نه نجومه نی نوینه رایه تی میسری  
 یاساییه کی تازهی ده رکرد بق باری که سیتی  
 سالی ۲۰۰۰ که ماف و دهستکه و تی زیاتر به  
 ژنان ده دات . وه یاساکه پی به ژنان ده دات  
 بنه وهی مافی و هرگرتی ته لاقیان هه بیت له  
 به رامبر گه رانه وهی پیشہ کییه کهی میرده کهی  
 داویتی و لیبوردن له گشت پابهندبوونیکی زیادی  
 دارایی له داهاتوودا . که له پیشتردا ژنان مافی  
 داواکردنی ته لاقیان نه بیو . هه رووهها پیاوانیش  
 به ئاسانی مافی پاراستنی ته لاقدانیان ده میننی ،  
 به لام یاسا نویکه نائومیبدی و تیکشکانی ژنان

له خو ده گریت ئەگەر نەتوانن گەشت بکەن بۇ  
دەرەوەی ولات بىن پەزامەندى مىرددەكانىان، وە  
ميسىر يەكەم ولاتى عەرەبىيە پىپىيدان بەو ژنانە  
پادەگەيەنت كە شۇويان كردووه بە كەسانىك  
ميسىرى نىن و مافى پەگەزنانەمى ميسىرى بە  
مندالەكانى دەدات.



لِلَّهِ وَنَبَّأْنَاهُ نَهْمِشْتَنِي گَلَتْ  
 شِبْوَازِهِ كَانْ لَعْنَدُونَيْزِي دُرْ بِهِ ئَنَّا هَ لَه  
 وَلَهُ هَهْلَبْرِيدَنَا وَهَ كَانَا

لَه مَاوهِي دُوو سَادَه وَ نِيودَا زُورِبِهِي  
 وَلَاتَانِي عَرَه بِي ئَاوِيَتِه بُوونَ بِهِ پِيَكِهِ وَتَنَنَامِهِي  
 نَهْمِشْتَنِي جِيَا كَارِي دُرْ بِهِ ئَنَانْ . نَهْگَرْ چِي  
 ئَاوِيَتِه بُوونَ وَ چُوونَه پَالِي يَهْكَدَه گَرِيَتِه وَه  
 لَهْ گَلْ بِهْ شِيكَ لَه وَ خَوْپَار اسْتَنَاهِي هَنَديَكَ  
 لَه وَ لَاتَانِه هَيَدى هَولَى پَاشَه كَشِيَيَانِ  
 دَه دَه لَهْ پِيَگَهِي بِهِ دِيهِيَيَانِي پِيَكِهِ وَ تَنْ وَ گُونَجَانِ  
 وَ سَازِيَوُنَ لَهْ نِيوا نِيَوانِي پِيَكِهِ وَتَنَنَامِهِ كَانْ لَهْ لَايَه كَي  
 نَاوِهِ پِوكِي تَهْ شَرِيعَاتِه نِيَشَتمَانِيَيِه كَانْ لَهْ لَايَه كَي  
 دِيكَه . نَهْ مَهْشِ نَمَوَونَهِي نَهْ وَ لَاتَانِهِي پَاقِرَتِه كَه  
 لَهْ خَوْ دَهْ گَرِيَتْ لَهْ بُووِي مِيزُووِي وَ اژْووَكَرَدَنِ  
 لَهْ سَهْرِ پِيَكِهِ وَتَنَنَامِهِ كَه وَ نَهْ مَادَانِهِي وَ لَاتَه كَانْ  
 خَوْيَانِيَانِ لَيَيِي پَارَاستْ .

كَنْدِيزْ عَدْدَلْ لَالَّا

تئندوئیزی در به زنان

ئەر ماددەنی پاراستىيان لىنى ھېيدى

نارى ولات	مېئىدى وائۇركىدىن	مېئىدى كاتى جىبىچىنگىرىنى	ماددەي ماھىي								
ئۈرۈز	1980.	1992	(1)	2	4	11	2	10	9	3	39
سۈرىن	-	3003	(1)	2	X	4	4	2	2	2	2
سوريا	-	3003	(1)	X	2	4	4	2	2	2	2
فەلەستىن	-	1997	(1)	2	4	4	4	2	2	2	2
لوبنان	1980.	1981	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ميسىر	1980.	1981	X	X	X	X	X	X	X	X	X

پىتكەوتىنامەكەنى پەسىندە تەكىرىد

پیکه و تتنامه‌ی نه‌هیشتني گشت شیوازه کانی  
جیاکاری دژ به ژنان چووه بواری جیبه جیکردن وه  
له و لاتانه‌ی ناویان هاتبوو، جگه له فله‌ستین  
که تا نیستا نه و پیکه و تتنامه‌یه‌ی په‌سنه‌ند نه‌کرد،  
له کاتیکدا گشت لاته‌کان له ژماره‌یه‌کی نه و  
مادانه خویان پاراست، نه‌گه ر خوپاراستن‌که  
له‌سهر ماده‌یه‌ک بwoo بیت به‌ته‌واوی یان له‌سهر  
چه‌ند به‌شیکیان بووبیت یاخود له‌سهر ماده‌که  
به‌ته‌واوی یان له‌سهر به‌شیکی. نه و پاراستنانه  
له‌گه‌ل بابه‌تی پیکه و تتنامه‌که و مه‌به‌سته‌که‌ی  
سه‌رپیچ بwoo و به‌دژ و هستا.

گشت نه و لاتانه‌ی ناویان هات شادمان  
بوون که په‌سنه‌ندی پیکه و تتنامه‌که یان کرد  
له‌سهر به‌شی ۲ له ماده‌ی ۹ که ناوه‌پوکه‌که‌ی  
نه‌مه‌یه «ولاتانی دراویسی مافی یه‌کسان وه‌ک  
مافی پیاو دده‌دن به ژنان له‌وهی په‌یوه‌ندیداره  
به په‌گه‌زنامه‌ی منداله‌کانیان «جگه له‌وهی هر  
یه‌ک له لاتانی نوردون و سوریا له و لاتانه‌ن  
که ناویان هات‌ووه له‌وهی به‌شی ۴ له ماده‌ی  
یان په‌سنه‌ند نه‌کرد که ناوه‌پوکه‌که‌ی باس  
له‌وه ده‌کات که ((ولاتانی دراویسی پی به  
ژنان و پیاوان ده‌دات هه‌مان مافیان هه‌بیت  
له‌وهی په‌یوه‌ندی ده‌بیت به‌و یاسایه‌ی گریدراوه

بے بنوتنه وەی کەسايەتى و ئازادى ھەلبژاردىنى  
شويىنى نىشتەجىن و مانەۋەيان.)

وە ئەو ولاتە ناويراوانە جىڭە لە ئوردون  
مادهى ٢٩ ئى پەسەند نەكىد كە پەيوەندىدارە بە<sup>١</sup>  
بېپىاردان لەنئوان ولاتانى دراوسيدا

## مادهى ١٦

ا - ولاتە دراوسيكان گشت پىوشويىنىكى  
گونجاو دەگىرنە بەر بۇ نەھىشتىنى جياكارىيەكان  
دۇز بە ژنان لە گشت مەسىلەكانى پەيوەندىدارىن  
بە ھاوسەرگىرى و پەيوەندىيە خىزانىيەكانەوه،  
وە بەشىوه يەكى تايىەت لە سەر بناغانەي يەكسانى  
نئوان ئۇن و پىاوا وەستاوه بەم شىۋوھى.

ا - ھەمان ماف لە گرىيەستى ھاوسەرگىرى.

ب - ھەمان ماف لە ئازادى ھەلبژاردىنى

ھاوسەردا و نەبەستىنى گرىيى ھاوسەرگىرى تەنها  
بە تەواوى پەزامەندى خۆى نەبىت

ج - ھەمان ماف و بەرپرسىيارىتىيەكان لە

کاتى ھاوسەرگىرى و ھەلۋەشاندىنەوهيدا.

د - ھەمان ماف و بەرپرسىيارىيەتىيەكانى

دايك و باوكايەتى بە چاپقۇشىن لە بارودۇخى  
ھاوسەرگىرييان لە مەسىلانەي پەيوەندىدارىن بە

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

٣١

مندالله کانیانه وه و له گشت باره کاندا به رژه وهندی  
مندالله کان به پلهی یه کم ده بیت.

ه - هه مان ماف له بپیاردان به ئازادی و  
تیگه یشتنی ده رئه نجامه کان، ژمارهی مندالی و  
ماوهی نیوان مندالیک بقئه ویدی و به ده ستهینانی  
زانیاری و پوشنبیرکردن و ئامرازه کانی یارمه تیده رن  
بوقئه په پیتدانی له پیاده کردنی ئه و مافانه دا.

و - هه مان ماف و به پرسیاریتییه کانی  
په یوه ندیدارن به مافگه ریتی و پیسپاردن و  
سەرپه رشتی له سەر مندال و تە به ننیکردنی و  
دابونه ریته ھاو شیوه کانی ھەن. ئه و چە مکانه له  
تە شريعات نیشتمانییه کاندا بونیان ھەیه و له گشت  
باریکدا به پلهی یه کم له پیتناو به رژه وهندییه کانی  
مندالاندا ده بیت.

ز - هه مان مافی کە سایه تى بوقئه ژن و میرد  
لەوانه مافی هەلبزاردنی ناوی خیزان و پیشه و  
جۆرى کارکردن.

ح - هه مان ماف بوقئه ردۇو ھاوسەرە کان لە وەی  
په یوه ندیداره به خاوهنداریتی و خاوه نیتی مولک  
و مال یان سامان و دارایی و سەرپه رشتیکردن  
و به پیوه بردن و چىزوه رگرتن لىئى و مامە لە کردن  
پیوهی ئەگەر به بەرامبەر بۇو یان بىن بەرامبەر.

۲ - ھىچ کارىگە رىيە کى ياسايى نابىت بوقئه

ده زگیرانی یان هاوسمه رگیری منداڵ و جگه لهوه  
گشت کارتکی گونگ و هرده گریت لهوانه لایه نی  
ته شریعی بوق دیاریکردنی که مترین تمهنه نی  
هاوسه رگیری و تومارکردنی هاوسمه رگیری له  
توماری فرمیدا وهک ئه مریکی پابهندبوون.

بەلام مادهی (۱۶) لهو پىكە وتننامە يە  
گشت ولاته ناوبر اووه کان خۆپاراستنیان ھەبۇو  
(خۆپاراستنە كە یان گشتى یان تايىهت بۇو  
بە بەشىكى) بەشىوھە يەك ميسىر بەشىوھە يەكى  
گشتى خۆپاراستنی ھەبۇو لهسەر ماده كە  
بە گشت بەشەكانىيە وە ھەروھە ئوردون  
لهسەر بەشەكانى (ج، د، ئ) (بەشى يەكەمى  
ھەبىوو، جگه لهوهى ھەريەك له لوپنان و سورىيا  
لهسەر بەشەكانى (د، و، ز) ھەيان بۇو ھەروھە  
بەدەر لهوه سورىيا لهسەر بەشى دووهەمى  
مادهی (۱۶) خۆپاراستنی ھەبۇو.

بەشىوھە يەكى گشتى ئوهى تېبىنى  
دەگریت خۆپاراستن لهسەر ماده كانى (۲ و ۱۶)  
بەشىوھە يەكى تايىهت ئاماژە بە ناراستىتى  
ئوه ولاتانه دەكەت له يەكسانىي نىوان ئىن و  
پياودا. جگه لهوهى پشتبەستنی ھەندىك ولات  
لە خۆپاراستنە كانيان هىما بوق ئوه دەكەت  
كە شەريعەتى ئىسلامى دىز بە كەرامەتى ئىن

و يهكسانبونيتى لهگەل پياودا وە دەشىت ئە و  
پاساوانە يەكىنەگرىتەوە لهگەل ئەوهى پىشتر  
باسى لىيۆھ كرا بۇو بق (د. محمد عبدولمەلىك)  
كە وەكىلىي ھاوئاھەنگى گشتىيە بۇ كۈنگەرەي  
نەتەوهىي - ئىسلامى، له لىكۆلىيە وە يەكىدا  
تايىت بە «ئىسلام و مافەكانى مروف»  
هاتبوو «يەكسانىي تەواو لهنىوان پياوان و  
ژنان له ئىسلامدا بنەماي بنەپەتىي و ئاراستەي  
گشتىيە، بەلام بەشەكانى پىساكانى جىاوازى  
لهگەل ئە و ئاراستەيەدا يان پىندەچىت جىاوازى  
لهگەلدا بکات و پىويستە بگەپىت بە دواي  
چۆننېتى مەبەست و ھۆكارەكانى دابەزىنى.

هەنەماگان دەربارەی تۈندۈتىزى دۇر بە ئىناد  
لە ولاتە ھەپلىزىدە راوجىڭالىدا.

لېكۆلینەوهىيەك ئەنجامىدا دەربارەي گشت  
شىوەكانى ئەو تۈندۈتىزىانەي پۈوبەپۈسى  
ژنان دەبنەوه لە ھەرىيەك لە ولاتانى: ميسىر،  
يەمن، ئوردون، سوريا، فەلەستىن و لوپنان.  
ئەو لېكۆلینەوهىيە لە ناوهپۇك و بەرنامەيدا  
پىشىنىستور بۇو بە بەدواداچۇونى فەرە پىگەي  
جىاواز لە گشت ناوهپۇك و بەرنامەكانىدا وە  
گۈنگۈزىن ئەو دەرئەنجامانەي لېكۆلینەوهىكە  
پىيى گەيشت لەوهى بە ولاتانەوه پەيوەندىدارە  
باپەتى پاپۇرتە، بەشىوەيەك لە لېكۆلینەوهى  
سورىيادا هاتووھ كە حالەتكانى تۈندۈتىزى دۇر  
بە ژنان لەم دوایيەدا لە سورىيادا بە شىۋازى  
جۆرىيەجۆر گەشەي بەخۇوھ بىبىنیوھ. پاش ئەوهى  
دانىشتوانى شارەكە بە ئاگاھاتن، دەرئەنجامى  
كۆچكىدى يەك بەدوا يەك، ھەروھا جۆرەكانى  
تاوان و ئامپازەكانى بەكاردەھاتن لەبارەيەوه لە  
زىاد بۇوندا بۇو، جىگە لەوهى لە لېكۆلینەوهكەي

ئۇرۇدندىدا جەخت لە وە دەكاتە وە توندوتىرىزى دېز بە  
ژنان لە سالى كەمەكانى پېشىوودا لە زىيادبۇوندا  
بۇو وە بە دىاريکراوى پاش جەنگى كەنداو  
سالى ۱۹۹۱ (۲). ئەوهش ھەندىك لە پېشىكە  
پسپۇرەكان جەختيان لىتكىدە وە بەشىۋە يەك  
پېزە ئالودە بۇون بە مەى و ھۆشىبەرە كان لە<sup>ئە</sup>  
زىيادبۇوندا بۇو، كە ئەوهش بىيگومان زىيادبۇون  
لە حالەتى لاقەكىدىن و دەستدرېزى سىكىسى  
بەخۇوه راکىش دەكەت وەك: لىدان، كوشتن  
و پەلاماردان و دزىتى. وە بىيگومان ئەوه  
دەرئەنجامى كۆچكىرىنى كتوپە كە پاش جەنگى  
كەنداو پۇويىدا بەشىۋە يەك ژمارە ئى دانىشتowanى  
ئورۇن لە زىيادبۇوندا بۇو وە لە ماوهە يەكى  
دىاريکراودا دوو مانگ تىئنپەپەپەتتى بە پېزە ئى  
11٪ لە ژمارە ئى دانىشتowan. لە وە وە نەدارايى  
و تەنگ و چەلەمە ئابورى و كۆمەلە ئەتى  
لىتكەوتە وە، وە بە پىيە ئى زى بازنه لاوازە كە يە  
لە كۆمەلەكەدا بىيگومان دووجارى پېزە يەكى زىاتر  
لە توندوتىرىزى كەن دەيگرىتە وە كە لە ئازاوه و  
شىرازە تىكچۇون و بەريللاوه كانە وە ھەلقولا لە  
بۇنىادى كۆمەلەكەدا وە لە بەپېزە بىردىدا كە  
بۇو مایە ئى كۆچكىرىنى، دەرئەنجامى جەنگى  
كەنداو.

و ه ل لیکولینه وه لو بنانیه که دا هاتووه  
گه پانه وه بۆ ئاماره کانی بربکاره گشتیه کان  
سەباره ت بابه تی لاقه کردن لە ماوهی ۱۹۹۰  
تا سالی ۱۹۹۴ زیاد بونیکی بە رچاو بە دیکرا  
لە ژمارهی ئە و ژنانهی دووچاری لاقه کردن  
ده بونه وه سال بە دواي سالدا. جگه له وهی  
لیکولینه وه که پرسیاریک دینیتە ئاراوه که  
بە هۆی نه بونی پرۆگرام و داتاوه ناتوانیت  
وە لامی بدریتە وه ئە وەش ئە وەیه: ئایا پودانی  
لاقه کردن لە ماوهی کاتی جەنگدا کە متە وەک  
لە ئىستادا يان ئەوانەی دەستدیریزیان دەکریتە  
سەر سکالا تومار ناکەن لە کاتی خویدا بە هۆی  
لە دەستدانی دەسەلاتی دەولەت له و کاتەدا.  
ھەروهە لیکولینه وهی میسر ئامارهی بۆ سەن جۆر  
لە شیوازه کانی توندو تیزی کرد کە پووبەپووی  
کچان دە بیتە وه له وانه: دیاردهی خەتنە کردنی  
کچان، دیاردهی ئىشکردنی مندالان و دیاردهی  
بە شودانی کچانی پىنەگە یشتوو له پىگەی  
نووسینه وهی گریبەستی عورفی کورتاخایەن  
بە ئامانجی دەستکەوتی دارایی. ھەروهە  
لیکولینه وه فەلەستینیه که هیمای بۆ ئە وە کرد  
ژنانی فەلەستین دووچاری توندو تیزی پاستە و خۆ  
دە بنە وەک: لیدان، کوشتن و سوکایەتیان

به شیوه یه کی ناپاسته و خو و فریوفیل و دهستبرین  
تا واژله مافه یاسایی و داراییه کانی بهینتیت یان  
ناچاری بکات به واژه‌تنانی به زور و له‌زیر هیزی  
هه‌رهشله له و مافانه، هه‌روهه رثانی فه‌له‌ستین  
پووبه‌پووی به‌زور ده‌بنه‌وه بق و اژه‌تنانیان له  
خویندن و پوشینی والاپوشی و شوکردنی زورو  
یان‌هاوسه‌رگیریه کله بارودو خیکی نه‌گونجاودا،  
جگه لوهه‌ی دووچاری گیچه‌لی سیکسی  
ده‌بنه‌وه که ده‌گاته پاده‌ی لاقه‌کردن گهر له ناو  
چوارچیوه‌ی خیزاندا بیت یان ده‌ره‌وه‌ی.

شهش لیکولینه‌وه‌که‌ی پیشواو کوکبوون  
له‌سه‌ر نه‌وه‌ی رثان له و لاتانه‌دا پووبه‌پووی  
گشت شیوازه‌کانی ده‌ستدریزی ده‌بنه‌وه به  
ده‌ستکردن به کوشتنی به نه‌نقه‌ست پاشان  
په‌وایه‌تیدان به کوشتن و نازاردانی جه‌سته‌یی  
که ده‌گاته ئاستی چاره‌سه‌ر بق چهند مانگیک  
که ده‌شیت نه‌خوش و که‌منه‌ندامی هه‌میشه‌یی  
و دریزخایه‌ن، پاشان لاقه‌کردن گهر نه‌وه‌ی  
له‌لایه‌ن بیگانه‌کانه‌وه پوو ده‌دات یان له‌لایه‌ن  
تاکه‌کانی خیل خویان به‌تاییه‌ت نه‌وه‌ی کچانی  
بچوک ده‌بنه قوریانی. هه‌روهه ره شیوازه‌کانی  
توندو تیزیه باوه‌کان که پووبه‌پووی رثان ده‌بیته‌وه  
هه‌رهشکردن، ئاپاسته‌کردنی سوکایه‌تیه‌کان،

فیلکردن به ئامانجى دەستبەسەراگرتىن بەسەر مال و مولىكى ژنان و پاره و پولەكانى، فیلکردىنى سۆزدارى، وە لەجۇرە باوهكانى ترى توندوتىرىشى كە لېكۈلىنەوەكان قىسىم لەسەر دەكىد دىاردەي لىدانە و دىاردەن يان دىاردەي لىدانى ژنههاوسەر بەتاپىيەت ئەوانەي لە مالەوەن.

بىپارادەرى تايىەت بەنەتەوە يەكگىرتووەكان لە راپورتىكى سالى (۲۰۰۶)دا كە تايىەتە بە توندوتىرىشى دەز بە ژنان باس لەوە دەكات كە تاوانەكانى كوشتن بەناوى «بە بىانووى شەرف» لە پاكسستان، تۈركىيا، ئۇردىن، سورىيا، ميسىر، لوپنان، ئىران، يەمن و مەغrib و ولاتانى دىكەدا ھەيە، جىڭ لە ولاتى دەريايى سېپى ناوهپاست و ولاتانى كەندا و بەدەر لەوەي ئەو جۇرە تاوانانە لە ولاتانى ترىشىدا پۇو دەدەن وەك: ئەلمانيا، فەرەنسا، ولاتانى يەكگىرتوو لە ناوهندەكانى جالىياتى كۆچكىردوو. وە ئەو جۇرە توندوتىرىشىيە تەنها لەو ولاتانە يان لە كۆمەلە ئىسلامىيەكاندا ھەيە، بۇ نموونە لە بەرازىلدا كوشتن بە پاساوى داكۆكىردن لە شەرف دېت لە كاتى خيانەتكىردىنى ژنههاوسەر لىتى.

راپورتىكى حكومى ئامازە بۇ ئەوە دەكات كوشتن بە بىانووى شەرف زيانى (۴۰۰۰)كەسى

له پیاو و ڻن له ناوېرد — له پاکستان له ماوهی دریزکراوهی نیوان سالانی ۱۹۹۸ و ۲۰۰۳ دا وه ژمارهی ڙنان له نیوان ٿئو کوژراوانه دا زیاتر بولو به دوو ٿئو چندھی ژمارهی پیاوان. هه روههها له لیکولینه وہ یه کدا دهربارهی مردنی ڪچان له (ٺسکهندھريه، ميسن) دا هاتووه که، ۴٪/۷ ٺنان به دهستی خزم و که سوکاريان کوژدان، پاش پووبه رووبونه وہ يان به لاقه کردن. وہ له ٺوردون و لوپناندا له نیوان ۷۰ و ۷۵٪/ له ٿئ نجامده رانی ٿئو تاوانانه به ناوي «شهرف» هاو پييانى قوريانيه که ن.

ٿئو چندھی دیت کومه لیک ٺاماري ولاستان تاييهت به بابه تى پاپورت له سهه بناغه ٿئو و لیکولینه وانه ی به دهست هاتوون له ماوهی ٺاماده کردنی پاپورته که دا.

اللهم

له ميسرا توندوتيرى خيزانى كيشه یه کي سهه گيي. «و هزاره تى کاروباره کومه لايه تى و زامنه کان» ۱۵۰ نوسينگه ی پيئمايى و چاره سهه رى ده رونبي کرده وه بو یارمه تيدانى قوريانيانى توندوتيرى خيزانى. و ه به گويي ره پاپورتىك که له لايئن پيکخراوى یونسيفي

سەر بە نەتەوە يەكگرتۇوەكانەوە كە سالى  
2002 دەرچوو، (355) ئى زنانى مىسر دووجارى  
لىدان بۇونەتەوە لەلایەن مىرددەكانىانەوە . وە  
لىتكۈلىنەوەكە كە لەلایەن « كۆمەلەي پەرلەمانى  
گشت پارتەكان» دوھ دەرچوو دەربىارەي  
دانىشتوان و پەرەپىدان سالى 2002، 47٪ ئى  
گشت حالەتەكانى كوشتن، قوربانييەكانى زنان  
لە تاوانەكانى شەرهەف بۇوه بەشىۋەيەك خزم و  
كەسوکارى زنەكە ھەلدىستن بە كوشتنى تەنها  
لەبەر ئەوهى گومانيان لە پەفتارە سىكىسىيە  
نەگۈنجاوەكان يان نەخوازراوەكان ھەيە . لەوانە  
دۇوباربۇونەوەي بە لاقەكردن لەپىتناو پاراستنى  
ناوى خىزانەكە لە لەكەي نەنگى و عەيىيە .

ھەروەها بەپىي پوپېيۆيکى ناوقەگەرىي و  
تەندىروستى لە مىسردا سالى 1997 دەرىخستۇوە  
97٪ ئەو زنانەي ھاوسەرگىرييان كردۇوە  
چۈونەتە ژىئر بارى كردارى خەتەنەكردن، نەزانىن  
و كەللەپەقىيە كۆمەلایەتىيەكان و نەخويىنەوارى  
و ھەزارى لەنیوان مەسىلەي تردا فاكتەرن بۇ  
بەرده وامىيەتدان بەو پىادەكردنانە يان بەو  
مەسىلە باوانە . وە وزىرى تەندىروستى سالى  
1994 پىسى دا بە جىبەجىكىدىنى ئەو كردارە لە  
نەخۆشخانە حکومىيەكاندا، بەلام زۇرى نەخايىند

که سالی ۱۹۹۷ خەتەنە کردنی کچان قەدەغە  
کرا و پیادە کردنی خەتەنە بەردەوام بۇو وېپارى  
ھەولڈانى حکومەت بە رېگرىكىردىنى .

بەپىيى توپىزىنە وە يە كى مەيدانى لە سەر ۱۰۰  
پىاو و ۵۰۰ ژىن كە لە لايەن «كۆمەلە كانى  
نە دىم، ژنانى نۇئى، راپەپىنى مىسىرى باشە»  
ھوھ ئەنجام درا ۶۴٪ ئى ژنان و ۶۸٪ ئى پىاوان  
پىيان وابۇو گۆيىبىستى حالەتە كانى لاقە کردىنى  
مەحرە مەكان بۇون، لە كاتىكدا هىچ سكالا يەك  
لەو بارە يە وە نە گە يە نزاوەتە پۆلىس .

رەڭگە ياندىنى مىسىرى دركى بە و توندو تىپىيانە  
كرد كە دىژ بە ژنانى مىسىرى ئەنجام دە درىت، وە  
پەزىز نامەي «ئەرام» ئى فەرمى لە ژمارە يە كىدا  
كە رۆزى ۱۹۹۷/۲/۷ دەرچوو ھەندىك  
ژمارەي بلاوكىردى وە كە لە توپىزىنە وە يە كى  
ئەنجومەنى نە تە وە بىي دانىشتوانە وە وەرگىراوە .  
لە توپىزىنە وە كەدا دەركە و تۈوه ۳۵٪ ئى نە و  
ژنە مىسىپىيانە شويان كردووھ لايەنى كەم  
يە كىجار لە كاتى شۇو كردىيانە وە پۇوبەپۇوى  
لىدان بۇونە تە وە، تەنات سكىپىش، ژنان  
لەو توندو تىپىيانە ناپارىزىت . وە ۶۹٪ ئى  
ژنە ھاوسەرە كان پۇوبەپۇوى لىدان دە بنە وە لە  
كاتى رەتكىرنە وە يان بە ئەنجام دانى سىكس

له لایه‌ن میزده کانیانه وه وه ۱،۶۹٪ توشی  
لیدان ده بنه وه له کاتی وه لامدانه وه بیان  
به شیوه‌یه که به دلی میزده کانیان نه بیت،  
هه روه‌ها نه و تویژینه وه یه پشتنه ستور بوو به  
( ۷۰۰ ) ژنه هاوسر له شار و لادیدا، هه روه‌ها  
له تویژینه وه که وه ده رکه‌وت ژنانی لادی زیاتر  
دووچاری لیدان ده بنه وه له ژنانی شار.

وه سالی ۱۹۹۶ شیوه‌یه کی نویی به خووه  
بینی له و توندو تیزیانه‌ی دز به ژنانی میسری  
ئاراسته ده گریت، به تایبیه‌ت تاوانه کانی لاقه‌کردن  
که به شی سره وه لیسته که‌ی داگیر گردووه،  
هه روه‌ها تاوانه کانی لاقه‌کردنی کچانی بچوک  
گه یشته ئاستیکی مهتر سیدار که دیارده‌یه کی  
نوی له خو ده گریت، نه وهش به شدار بیونی زیاد  
له پیاویکه له لاقه‌کردنی یه ک مندالی کج و  
لاقه‌کردنی خویندکاران له لایه‌ن مامؤستا کانیان  
و دواتر سوتان و پارچه پارچه‌کردنی قوربانيان  
بۆ شاردنه وهی نه و تاوانانه .

به لام ژماره‌ی قوربانيانی تاوانی خه‌ته‌نه‌کردن  
له ماوهی سالی ۱۹۹۶ دا ویپای بپیاریکی وه زیری  
ته‌ندروستی به حه رامکردن یان قه‌ده غه‌کردنی  
جيي به جيي کردنی کرداره کانی خه‌ته‌نه‌کردن له و  
نه خوشخانانه‌ی که په یوه‌ندیدارن به وه زاره‌ته وه،

بهشیوه‌یهک له ماوهی ئهو سالهدا و له نیو  
قوریانییه کاندا ۱۴ قوریانی زانیارییان له سه  
هه بwoo له لابه‌په کاندا وه له نیوان ئهو حاله تانه دا  
(پینچ حاله‌تى مردن تو مار کرابوو ده رئنه نجامى  
تاوانى خه تنه کردن) وه ده رئنه نجامە کان  
له حاله تە کانى تردا فره جور بون له نیوان  
خويىن ليپوشتنى نقد و خەمۆكى و خورپە  
و شپرزەي دە مارگىرى و كە منه ندامى يان  
نه خوشى درېزخايىن و هە ميشەيى وە كە مترين  
تە مەنى كچانى خه تە نە كراو (۹) سالى بwoo وە  
گەورە كە يان تە مەنى (۱۰) سال بwoo بهشیوه‌یهک  
ئهو ساله تىنە پەپى بىت بونى هەنگاوى نقد  
كە ئەنجام دە دران له پىنناو كوتايىيەتىن بەو  
توندو تىزىيانە كە گۈنگۈتىرييان سەركەوتىنى  
ھەلمەتىك بwoo دژ بە تاوانى خه تە نە كردن كە بە  
بىپارىتكە للايەن وە زىرى تەندروستىيە وە دەرچوو  
بە قەدەغە كردىنى جىبە جىتكىرىدى كىدارە کانى  
خه تە نە كردن له نە خوشخانە کاندا. خاتۇو  
(لە ميس ناسى) له لىتكۈلىنە وە كىدا سەبارەت  
توندو تىزى دژ بە مندالان و ژنانى تايىيەت  
بە ميسىر باس لە وە دە كات (خه تە نە كردىنى  
مندال توندو تىزى جەستەيى و مەعنە وى و  
تەندروستىيە، وە تىپوانىنە تەندروستى و ۹۳

کۆمەلایەتى و ئائينىيەكان كۆكبوون لەسەر زيانە جەستەيىەكان بەسەر مىيىنەكانەوە بە جۆرىك پىزەى خەتنەكىدىنى مىيىنەكان لە لادىكانى مىسردا لە زىادبۇوندايە و دەگاتە ٩٨٪ وە لە قاھيرەدا بە تەنها دەگاتە ٣٠٪ لەنیوان چىنە بالاكاندا و ٩٨٪ لەنیوان ئەو چىنانەى زىاتر ھەزارن.

ئەو كىردارە وەكىيەك لەنیوان مسوّلمانان و مەسيحىيەكاندا ئەنجام دەدريت، وە پىزەى خەتنەكىدىنى مىيىنە لە لادىكاندا لە بەرزىبۇونە وەدaiيە و بەتەنها ٩٨٪ پىكىدەھىننەت و لە قاھيرەدا بە تەنها پىزەى ٣٠٪ لەنیوان چىنە بالاكان و ٩٨٪ لەنیوان چىنەكانى زىاتر ھەزارن پىكىدەھىننەت، ھەروەھا پىزەكە لەنیوان خويىندەوارەكاندا دەگۈپىت بە جۆرىك چەند پىزەى خويىندەن كەمى كرد ئەوهندە پىزەى كىردارەكانى خەتنەكىدىن زىاد دەگات، ھەروەھا خەتنەكىدىن كەچان لە تەمەنى ٦ بۆ ١٢ سال پىعادە دەكىرت. وە لە مىسردا ھەزارەھا سالە خەتنەكىدىن ئەنجام دەدريت. وە لە سالى ١٩٥٩ بىپارىتكى وزارى دەرچوو بە دامەزراىندىنى لىزىنەيەك بۆ لېكولىنەوەي خەتنەكىدىن و پىشىكەش كىدىن راسپاردهكان لەو بارەيەوە.

و ه بـهـپـیـی ئـهـوـه بـپـیـار درـا کـه قـهـدـهـغـه بـکـرـیـت،  
 جـگـه لـه پـزـیـشـکـهـکـان بـه ئـنـجـامـدـانـیـ کـرـدـارـی  
 خـهـتـهـنـهـکـرـدـن و قـهـدـهـغـهـکـرـدـنـیـ خـهـتـهـنـهـکـرـدـن  
 لـه يـهـکـهـکـانـیـ وـهـزـارـهـتـیـ تـهـنـدـرـوـسـتـیـ، بـهـلـامـ لـه  
 مـیـسـپـرـداـ یـاـسـایـیـکـ نـیـیـهـ خـهـتـهـنـهـ قـهـدـهـغـهـ بـکـاتـ،  
 یـاـنـ سـزـایـ ئـهـوـهـ کـهـسـانـهـ بـدـاتـ کـه ئـنـجـامـیـ دـهـدـهـنـ  
 جـگـهـ لـهـ پـزـیـشـکـهـکـانـ. وـهـ خـهـتـهـنـهـکـرـدـنـ گـهـرـ  
 بـهـهـوـیـ پـزـیـشـکـهـکـانـهـوـهـ یـاـنـ کـهـسـانـیـ دـیـکـهـوـهـ بـیـتـ  
 بـهـ جـوـرـیـکـ لـهـ جـوـرـهـکـانـیـ دـهـسـتـدـرـیـزـیـ جـهـسـتـهـیـیـ  
 دـادـهـنـرـیـتـ بـوـ جـهـسـتـهـیـ ژـنـ.

## ۷۹۱

سـهـنـتـهـرـیـ نـیـشـتـمـانـیـ تـایـیـهـتـ بـهـ پـزـیـشـکـارـیـ  
 دـادـوـهـرـیـ لـیـکـوـلـینـهـوـهـیـکـیـ ئـامـارـیـ ئـنـجـامـداـ بـوـ  
 گـشـتـ حـالـهـتـهـکـانـیـ تـوـنـدوـتـیـرـیـ خـیـزـانـیـ لـهـنـاـوـ  
 جـیـگـادـاـ کـهـ لـهـ ماـوـهـیـ ۴ـ سـالـدـاـ ئـاشـکـرـاـ کـراـ، ئـهـوـشـ  
 ئـهـوـحـالـهـتـانـهـ بـوـوـ کـهـ لـهـ سـهـنـتـهـرـکـانـیـ ئـاـسـایـشـهـوـهـ  
 یـاـنـ لـایـنـهـ دـادـگـایـیـکـانـهـوـهـ دـهـگـوـیـزـرـایـهـوـهـ بـوـ  
 سـهـنـتـهـرـکـهـیـ نـاوـچـهـیـ عـهـمـانـ. لـیـکـوـلـینـهـوـهـکـهـ  
 ۱۰۱ـ حـالـهـتـیـ تـوـنـدوـتـیـرـیـ خـیـزـانـیـ گـرـتـهـخـوـ پـیـزـهـیـ  
 ۴ـ٪ـیـ پـیـکـهـیـنـاـ لـهـ کـوـیـ حـالـهـتـهـکـانـیـ ئـاـزـارـدـانـیـ  
 مـهـسـتـدـارـ کـهـ ۳۰۱۷۸ـ حـالـهـتـ بـوـوـ وـهـ پـیـزـهـیـ  
 ۹۵ـ لـهـ کـوـیـ حـالـهـتـهـکـانـیـ ۴۴۳۸۵ـ کـهـ سـهـرـدـانـیـ

کلینیکه کانی پزیشکیان کرد له ماوهی ۴ سالدا  
\_ ۱۹۹۰ \_ ۱۹۹۳). ئەو ژمارانه له ماوهی چوار  
سالدا ئاماژه دەکەن بە ۱۰۱۱ حالت بەوهى  
پوودانى توندوتىزى خىزانى دەگاتە پلهى سكالا  
لەلاين لايەن ئاسايىش و دادگايىيە كانە وە، ھەر  
۳۴ كاتژمېرىك لە ناوچەيە عەمممانى گەورەدا  
ئەوهش ئەو ناوچەيە كە پېر لە عيادە كانى  
سەنتەرى نىشمانى بۆ پزىشكارى دادوھرى.  
زورىيە حالتە كانى توندوتىزى خىزانى .٪ ۹۷،  
(۹۸۱) حالت لەوانە ئازاردانى ژنە ھاوسەرە  
لەلاين مىرده كە يەوه و .٪ ۳۰ (۳۰) حالتى  
ئازاردانى مىرده كان بۇو لەلاين ژنە ھاوسەرە وە  
وە لە كاتى نمايشكردنى شىوه كانى تۈوشبۇونى  
ژنە ھاوسەردا دەركەوت ۱٪ ۷۳، (۷۱۷) حالت  
برىتى بۇو لە دامالىن و بۆكس كە دەرئەنجامى  
تىيەلدىان يانلىيدان ياخود لەقەلىيدان كە  
دەرئەنجامى بەكارھىنانى ئامىرە وەرزشىيە كانە  
بەشىوه توند يان بەكارھىنانى ئامىرى بەھىز،  
٪ ۷ (٪ ۷ حالت) برىتى بۇو لە شكان و  
بەشى خوارە وە يان چەماوهى جومگە كان،  
٪ ۷ (٪ ۶۶) حالت پياكىشانى توند بۇو بە  
ناوچە كانى چاو و لووت و گويىدا، بەلام حالتە  
خراپە كان ٪ ۱ (٪ ۸۹) حالت بۇون كە هىچ

توروشبوون و پودانیکیان پیوه نه بورو.  
و ه لیکولینه و ه یه ک که لایه ن نجومه نی  
نیشتمانی بۆ کاروباره کانی خیزانه و ه نجام  
درا بورو سه باره ت واقعی توندو تیزی دژ به  
ژنان لە ئوردوندا سالى ۲۰۰۸ دەرکەوت  
ژماره یه ک لە دامەزراوه کان مامەلە لە گەل  
مه سەلە کانی توندو تیزی دژ به ژنان دەکەن،  
ھەروهە ئاماره کان لە بە ریوه بردنی پاراستنی  
خیزانه و ه دەرکەوت تووه لە ماوهی سالى ۲۰۰۶  
بە ریوه بە رايە تىيە ک مامەلە لە گەل ۱۷۶۴  
حالەت و مەسەلە دا کردووه لە نیوهندیاندا ۴۳۰  
مەسەلە دەستدریزیيە دژ به ژنان. ھەروهە  
«مالی ئاشتبوونه و هی خیزانی» (مال بۆ ژنە  
توندره و ه کان) مامەلە لە گەل ۲۹۰ ژن دەکرد  
کە پووبەپووی جۆره کانی توندو تیزی خیزانی  
بۇون، نە وەش لە پىشىكە شىكردنی خزمەتى  
دالىدەدان. ھەروهە پەيمانگای نىودولەتى  
بۆ پشتگىرى ژنان ھەستا بە پىشىكە شىكردنی  
خزمەتگۈزارى بۆ (۲۷۹۱) ژن گەر لە پىشىكە شىكردنی  
پاۋىزىكىرنە و يان دايىنكردنی خزمەتگۈزارى  
پاستە و خۆ بۇو بىت دەريارەت مەسەلە کانی  
پەيوەندىدارن بە توندو تیزى دژ به ژنانه و ه.  
و ه لە پىگە ئاماره کانی کە لە لایه ن پىشىكى

ناشەرعىيەوە ھاتووە بۇونى (۱۲۰) حالەتى كوشتنى دىز بە ژنان دەركەوت لە ماوهى سالى ۲۰۰۶ لەوانە (۱۸) حالەتى توماركراو بۇ به فەرمى بەوهى لەزىز ناونىشانى ئۇوانەي ناوى لېنراوه تاوانەكانى شەرەف و لەننۇان سەنتەرى نىشتمانى پزىشكى شەرعىدا بە مامەلەكىدىن لەگەل نزىكەي (۲۰۰) سکالا سالانە دەريارەتىن دىز بە ژنان. ژمارەكانى كە لەلايەن يەكتىرىتىنى ئۇردوئىيەوە ھاتووە، ئاماژە بە پۇنكىرىدىن بەكەن بەوهى يەكتىرىيەكە لەگەل ۷۷۵) ژندا مامەلەتىن دىز بە ژنان سالانى ۱۹۹۹- ۲۰۰۶: بەشىوه يەك دالدەدانىيان لە مالىتكىدا بۇوه و تايىەت بۇوه بە يەكتىرىتىنى ئۇردوئىيەوە، لەگەل (۱۹۰) مندال كە لە گەلىياندا بۇون، وە لە ماوهى خزمەتگوزارى ھىلى گەرمەوە لە ماوهى ئەسالانەدا يەكتىرىيەكە مامەلەتىن دىز (۱۴) هەزار ژىن كرد. بىرۇباوهەر و پۇشنبىرىيە باوهەكان سەبارەت توندوتىزى بە ھۆكارى سەرەتكىي ئۇرۇپىزىانە دادەنرىيىن، ھەروەها پاپۇرتى بارودۇخى ژنانى ئۇردوئى دەرىخىست سالى ۲۰۰۴ پۇزەيەكى بەرزۇ نۇرى تاكەكانى كۆمەلگەي ئۇردوئى تا ئىيىستا بىرۇايان وايە ژنان شويىنگەيەكى كەمترييان لە پىاوان ھەيە ۳٪، ۴۶٪ لە باوكان ۹٪

نیزینه کان له نیوان ۲۴-۱۰، ۲، ۴۱٪/ی دایکان و ۳٪/ی میینه کان له نیوان تهمنی ۱۰-۲۴ و ۰.۵۰٪/ی ژنان پیتیان وايے پیاو مافی ته میکردنی ژنانی هه به نه گهه که موکورتی هه بیو له جیبیه جیکردنی به رپرسیاریتیبه کانی به رامبهه میرده کهه و منداله کانی هه بهه تی. وه له لیکولینه وه بهه کدا که سندوقی نه ته وه یه کگرتوه کانی په ره پیدانی ژنان نه نجامیدا ده ریاره هی تاوانه کانی کوشتنی ژنان له نوردون له ماوهی ساله کانی ۲۰۰۳-۲۰۰۴ ده رئه نجامه کان ده ریانخست کوی مه سله کانی کوشتن و په وايە تیدان پیی (۷۵۴) حالت بیو له ماوهی ساله کانی ۲۰۰۳-۲۰۰۴ له وانه (۹۷) ی دژ به ژنان بیو واته پیزه کهه ۹٪/ی له کوی مه سله کانی کوشتن و په وايە تیدا پیی له سالی ۲۰۰۱ دا زوربیه پیکده هیئت وه زوربیه هۆکارکانی به هۆی گومانه وه بیو له په فتار و هلسوكه وتی ژنان و ناکۆکیه خیزانییه کانیش جگه له وهی برا هۆکاره یان په وايە تی داوه به کوشتن پاشان میرد. هه رووهها لیکولینه وه که ده ریخست پیزه هی گهوره و زور له نیوان کچان / ژنانیکدا بیو که ته منه یان له نیوان ۱۸-۳۲ سالدا بیو. هه رووهها سالی ۲۰۰۷ له لایه ن

دامه زراوه يه كه وه به ناوي (Freedom) house لىكولينه وه يه ك ئەنجام درا و دەرئەنجامەكانى دەريان خىست نزىكەي ٦١٪ ئە و لىكولەره وانه بەشىوه يه كى شەخسى پۇوبەپۇوى يەكىك لە رەفتارەكانى توندو تىيزى بۇونەتە وە بە شىوهى هاوار و لۆمە كردن و رېلىبۈونە وە كە بە پلەي يەكەم دىيت، پاشان پالنان، پياكىشان، لىدان بە دەست و لەلايەن پىياوه وە و بە دارشەق بە پلەي دووهەم دىيت، لەگەل بۇونى حالەتى سووک لە توندو تىيزى سىكىسى وەك دەستدرىزى سىكىسى و پىتكەتىانى پەيوەندىي سىكىسى بە نورلىكىردىن، وە لىكولىنە وەك دەريخىست ٤٢٪، ئى لىكولەره وە كان بە بىينىن بۇوه يان گوپىيان لە حالەتەكانى توندو تىيزى دىز بە ژنان بۇوه، وە پۇودانى زورىيە يان لە ژىنگەي خىزانىدا بۇوه بە شىوهى راستە و خۆ يان نازارستە و خۆ.

ھەروەها توپىزەرە وە كان دەريان خىست ھۆكارە  
سەرەكىيە كان بۆ شاردىنە وەي توندو تىيزى لە ناو  
خىزانىدا لەوانى دىكە بەشىوه يه كى بىنەپەتى  
دەگەپىتە وە بۆ سى فاكتەرى سەرەكى لەوانە:  
ترس لە پەرتەوازە بۇونى خىزان، قورسايى لە  
لە دەستان يان چاپىوشى كردىن لە مندار لە كاتى  
تەلاقىدا، ترس لە ناوزىراندىن و سومعەي خىزان

که ئامارى وەك نۇلەويەت پى دەكىت كە خىزان دەيگرىتەوە لە كۆمەلگەسى تۇردونىدا.

## سۈرپا

لە سورىادالىكۆلىنە وە يەكى مەيدانى دەربارەى توندوتىشى دەز بە ژنان سالى ۲۰۰۵ ئەنجامدرا، بە شەداربۇوان لە كارى بە كۆمەلدا (ۋىركشۆب) بە گرنگىرىن پروگرام و بە رىنامەى ئامارەكان دادەنرىت كە لە ماوهى ئەم لىكۆلىنە وە يەدا هاتسووه لە پۇوى پەفتارە خراپە باوهەكانى كە ئازاردانە بۆ ژنان و جۇرى ئە و سزايدەي دەدرىت بە سەرھەلەكانى مىيىنەكاندا لە چوارچىوهى خىزاندا. لە ۱۷٪ ئى ژنان ئارەزومەندانە و بە ئىرادەي خۆيان داھات و دەستكەوتەكانيان دەدەن بە سەرۆك خىزانەكانيان بە رامبەر ۵٪ كە بەزۇر و سەتم لىيان وەردەگىرىت، ھەروەھا ئازاردان و جىنۇدان پىزەمى ۵.۶٪ پىكىدەھېتىت لەو ھەلانەي لەلايەن ژنانە وە دەكىت و لە سەرى سزا دەدىن وە ۷۲٪ ئى ژنانى گىچەلىپىكراو دووچارى دەستدرېشى جەستەيى بۇون لەلايەن تاكەكانى خىزانە وە بە رامبەر ۱۱.۵٪ لەلايەن كە سىيىكى نەناسراوهە وە جىنۇدان لە ۱۰۱

پیشنهادی دهستدریزی کان دیت که پووبه پووی  
ژنان ده بیته وه به پیزه ۲٪، ۵۰٪ پاشان لیدان  
به پیزه ۲٪، ۴۸٪ و گیچه لکردن سیکسی  
به پیزه ۱٪، ۱۴٪ و گیرفان بین و درزی به  
پیزه ۷٪، ۱۰٪ و دواجار رفاندن به پیزه ۳٪  
هه رووهها پیاو به بررسی حالته کانی  
لیدان داده نریت. له کاتیکدا هردرو هاوسر  
به بررسن له زوریهی حالته کانی تهلاق به  
پیزه ۶٪. له لیکولینه وه یه کی مهیدانیدا له  
بنکهی پزیشکاری دادوه ری له سوریا ۹ شاری  
(حلب) سالی ۲۰۰۱-۲۰۰۲ ژمارهی خاوهن  
کاره کانی سه ردانی بنکهی پزیشکاری بیان ده کرد  
گهیشه ۱۱۵۳۰ حالته، له کاتیکدا ژمارهی  
حالته کانی توندو تیزی دژ به ژنان گهیشه  
۲۶۷۶ حالته واته به پیزه ۳٪ له کوی  
حالته کان. ژمارهی شووکردووه کان ۲۱۶۹ واته  
پیزه ۸٪ و ژمارهی میینه کان ۵۰٪ واته پیزه ۱٪  
وه حالته کانی توندو تیزی سیکسی ۳۹٪  
حالته بوو واته پیزه ۸٪، ۱۴٪ و توندو تیزی  
جهسته بیش ۲۲۸۱ بوو که پیزه کهی ۲٪، ۸٪  
بوو وه حالته کان به پیی توندی توشبونه کان  
دابه ش کرا بهم شیوه یه: ۱۷۴۸ توندو تیزی توند  
به پیزه ۶٪ و ۹٪ توندو تیزی ئاسان واته

۱.

۲.

۳.

۴.

۵.

۶.

پیزه‌ی ۳۴٪، همه‌روه‌ها حالت‌هکان به‌پیتی هۆکار به توندوتیره‌که دابه‌ش کران بهم شیوه‌یه: ۲۰۶۵ توندوتیره‌لایه‌ن میرده‌وه به پیزه‌ی ۱۷۷٪ و ۶۱۱ حالتی توندوتیره‌لے که‌سانی دیکه به پیزه‌ی ۹٪، حالت‌هکانی به‌پیتی دابه‌شبوونی جوگرافی دابه‌شکرا: ۶۸۴ لە لادئ کە ده‌کاته پیزه‌ی ۶٪ ۲۵٪ و ۱۹۹۲ يش لە شاردا به پیزه‌ی ۴٪ ۷۴٪.

## لوبنان

لە لوبناندا توندوتیره‌دژ بە ژنان بە کاریکی نوئی داده‌نریت، بە جۆریک باسکردنی بە شیوه‌یه کى ئاشكرا تەنها سالانیکی دیاريکراو بۇو، وە دەشیت دیاريترین پوداو لەم بواره‌دا پیکختنى دانیشتنیکی گویگرتنانه‌ی يەکەم بۇو بۇ ئەو ژنانه‌ی دووچارى توندوتیره‌بۇو بۇونه‌وه لە سالى ۱۹۹۵، پاشان ھاواکاريکردنی سەرەکى لوبنان بۇو لە دروستکردنی دادگایه‌کى ژنان دادگای بەردەۋامى عەرەبى بۇ نەھىشتى توندوتیره‌دژ بە ژنان «کە لوبنانى كرد بە بارەگاي خۆي. لەسەر ئاستى عەرەبدا» دەستەي لوبنانى بۇ نەھىشتى توندوتیره‌دژ بە ژنان» ۱۰۳ دروست بۇو كە ھاواکار بۇو بۇ گشتاندنى مەسەلەي

توندوتیزی و هک مه سه له یه کی کۆمەلایه تى لە  
لو بىناندا. هە روھا دیوار بىستى بىنده نگى شکاند  
كە ئازارو مەينه تىيە كانى ئە و ژنانەي تىيە لکىش  
كردبو كە پووبەپووی توندوتیزی دە بۇونە وە بە<sup>۱</sup>  
گشت شىوازە كانىيە وە . جىگە لە وەي دەستەي  
لو بىنانى بۇ نە هيىشتنى توندوتیزى يە كەم ھىلى  
گەرمى دانا بۇ وە رگرتنى سكالاكان لە و ژنانەي  
پووبەپووی توندوتیزى بۇوبۇونە وە . هە روھا  
لە و پىگە يە وە پاۋىزى دە رونىي و ياسايى و  
دادوھرېيان دە بە خشىيە زوربەي حالتە كان،  
بەلام بە پادە و ژمارە يە كى نۇر، توندوتیزى  
ئە و حالتانە دە بە زېننەت، بەلام دركاندى تا  
ئىستا لە ئاستىكى لاوازدایە . سەرۆكى دەستەي  
لو بىنانى بۇ نە هيىشتنى توندوتیزى دەز بە ژنان  
لورا سفیر دەلىت: «بە مانا گشتىيە كەي  
توندوتیزى، سېيىھى لوبىنانىيە كان توندوتىزى بىان  
بە رامبەر كراوه» بە گوئىرە ئە گەرە كان لە غىابى  
ئامارە فەرمىيە كاندا . توندوتیزى بە پاي كۆمەلە  
چالاکە كان لە بوارى لە ناوېردى توندوتىزى دەز  
بە ژنان جۆراو جۆرى مەعنە وىي لەوانە ئابورى .  
ھە روھا جەستەيى لەوانە سېكىسى . هە روھا  
لورا سفیر ديارترين كىشە كان كورت دە كاتە وە  
و دەلىت «دەولەت بە پىيى پىويىست يارمە تىمان

نادات و وەک کۆمپانیا يەکى بازركانى مامەلەمان  
 لەگەل دەكەت، جگە لە وەى پارىزگارى تايىھەتيمان  
 لىنەكەت نەگەر پىياوئىك ويستى تولەمان لىتكاتە وە  
 بۇ پشتىوانى يىكىدىنى ۋەتكەي يان خوشكە كەي  
 ياخود كچە كەي» «ھەروەھا نەم كۆمەلەنە جەخت  
 لە گىرنىكتى بۇونى «دالدەرى دلىنى» دەكەتە وە  
 بە مانا پۇرئاوا يەكەي بۇ نەوهى نەوانەي  
 توندو تىزىيان بەرامبەر نەجام دراوه پېشوانى  
 لە مەندالە كانىيان بکەن و ھەروەھا پاراستن و  
 ھاوکارى دارايان بۇ مسوگەر بکەن ھەروەھا  
 «سەفیر» دەلىت: بىنکە يان سەنتەر نىيە بۇ  
 دالدەدان و پاراستن و كۆمەكىرىدىن و داۋى  
 يارمەتى لە ھەندىك دامەزراوه كۆمەلەيەتىيەكان  
 دەكەين بە تايىھەت ئايىنى مەسيحى، جگە لە وەى  
 پىيوىستە دەولەت ئەركى بەرسىيارىتى نە و  
 يارمەتىيە بىگىتە نەستق، چونكە تىچۈونە كەي  
 زۆرە .

## فەلەستىن

لە فەلەستىندا چىزىتن و ئازارەكانى ژنان  
 بەھۆى نە و جەنكە بازنه بىيەي بۇونى ھە بە تىايادا  
 105  
 لە زىادبۇوندایە بە شىۋەيەك پاپورتى بە رنامەي

په ره پيستانى نه ته وه يه كگرتووه كان ئاماره به وه  
ده كات، چونكە ژنان زياتر هست بە ئازارى  
مهترسى داگيركارى و زه و تكردن ده بيته وه، له  
نابلوسدا سەرقى كومەلەي بەرگىركدن لە  
خىزان هيماي بۆ ئەوه كرد ژمارەي ئەوانەي  
پوو دەكەنە مالەكانى دلىيابى نىرن و پۇونى  
كردەوه و دەلىت «ئەو حالە تانەي پوو دەكەنە  
ھىلى يارمەتى كە سەر بە كومەلە كەيە لە  
سەرهاتاي پىنج سالىدا گەيشتبووه (٩٥٨) حالەت  
وە لە پىنج سالەكانى دواي ئەو ٢٧١٧ بۇو لە  
كاتىكدا لەم سالەدا و تا كوتايى مانگى ١٠  
سالى ٢٠٠٥ ژمارەكە گەيشتە ١٩١٦ بەو واتايەي  
ژمارەي ئەوانەي پوويانكرده كومەلەكە لە دە  
مانگدا بەرزترە لە ژمارەي ئەوانەي پوويانكرده  
كومەلەكە لە پىنجى ئەو سالانەدا لە كاتىكدا  
بەپىوه بەرى بنكەي «سەوا» بۆ پشتىوانى  
قوريانيانى توندوتىزى جەستەيى و سىكىسى  
وەتى: «دەستدرېزىيە سىكىسىيە كانى لە خىزاندا  
پووبەپوو ژنان دەبيتەوه دەگاتە ٧٥٪ لە پىزەي  
ئەو دەستدرېزىيە سىكىسييانەي كە پووبەپوو  
ژنان دەبيتەوه «وە كومەلەي لېكۆلىنەوە كانى  
په ره پيستانى ژنانى فەلەستينى لە كەرتى غەززەدا  
لە ئابى ٢٠٠٨ لېكۆلىنەوە يەكى پۈپىۋى ئامارى

ئەنجامدا لەزىز ناوى «كارىگەرىي ئابلوقه لەسەر خىزانى فەلەستىنى لە تىپوانىنى ژنانەوە» لەسەر نمۇونە يەكى ھەپەمەكى كە قەبارەكەى ٦٠٠ ژن بۇو دابەشىكرا بۇو بەسەر كەرتى غەزىزەدا. وە لېكۆلىنەوە كە لە بارەي كارىگەرىي ئابلوقه لەسەر بازىدۇخى كۆمەلایەتى بۇ خىزان پۈونى كردەوە پىزەى ٣٪، ٢٨٪ ئەو ژنانەي دەگەپىن بەدواي خىزانە كانىياندا ناچار بۇون بە شوكردى يەكتىك لە كچەكانىيان وەك شوكردى زۇۋ يان پىشوهخت وە ٤٩٪ ئەوانە باسيان لەوە كرد يەكتىك لە گەنجانى خىزانە كە بەھۆى ئابلوقه وە ناچار بۇو بە دواخستنى هاوسەرگىرىيەكەى. ھەروەها ئامازەي بەوە كرد پىزەى ٥٪، ٢٠٪ ئەوانە بەھۆى ئابلوقه وە لەناو خىزانە كانىيان تۈوشى حالەتى تەلاق بۇون وە دەرىبارەي كارىگەرى ئابلوقه لەسەر بارى دەرونىسى ژنان ٦١٪ ئەو ژنانەي دەگەپىن بەدواي بىرۇباوەپەكانىياندا گوزارشىيان لەوە كرد كۆى تۈندوتىزىيەكانى دىز بە ژنان ئەنجام دەدرىن لەناو خىزانە كانىياندا لە كاتى ئابلوقهدا لە زىادبۇوندا بۇو، لە كاتىكدا ٦٠٪ ئەوانە ئەو بىرۇباوەپەيان ھەبۇو كە تۈندوتىزى دىز بە مندالان لەناو خىزانە كانىياندا لە كاتى ئابلوقهدا لە زىادبۇوندا بۇو و ٨٥٪، ٢٪

یان به شیوه‌یه ک گوزارشیان له بیروباوه‌ریان  
کرد به‌وهی ئاستى ده مارگیرى و دلەپاوه‌کن و  
شپرزه‌بى لەناو خیزاندا له کاتى ئابلوقه‌دا له زیاد  
بووندا بwoo. وە دەرباره‌ی پۆلى دامەزراوه‌کانى  
کۆمەلگەی شارستانى پیزه‌ی ۵٪.۲۵، ۵٪.۳۰ ئە و  
ژنانه‌ی دەگەپین به دواى بیپوپاوه‌ریاندا باسیان  
له‌وه کرد دامەزراوه‌کانى کۆمەلگەی شارستانى  
پۆلى خۆی ناگیپیت له کەمکردن‌وهی ئە و  
توندوتیزییه‌ی پووبه‌پووی ژنان و مەندالان  
دەکریت، له کاتىکدا پیزه‌ی ۷٪.۴۰، ۷٪.۴۱ ئەوانه  
گوزارشیان له‌وه کرد دامەزراوه‌کانى کۆمەلگەی  
شارستانى پۆلى خۆی نابینیت له سووکردنی  
تیکچوونى بارى تەندروسىتى، وە ۵٪.۵۰، ۵٪.۵۱ يان  
باسیان له‌وه کرد دامەزراوه‌کانى کۆمەلگەی  
شارستانى پۆلى خۆی ناگیپیت له سووکردنی  
کاریگەرییه‌کانى بارى ئابورى له سەر خیزانى  
فەلەستینى. وە له پوپتوپیکدا کە له لایه‌ن  
دەزگای ناوەندى ئامارى فەلەستینى ئەنجامدرا  
سالى ۲۰۰۶ دەركەوت ۳٪.۲۳، ۳٪.۲۴ ئە و ژنانه‌ی  
زووتر هاوسه‌رگیرییان ئەنجامداوه باسیان  
له‌وه کرد پووبه‌پووی يەكتىك له شیوازه‌کانى  
توندوتیزى جەسته‌بى بوونه‌تەوه تەنها گەر  
بۆ يەکجاريش بwoo بىت به لایه‌نى کەمەوه. له

کاتیکدا وتى ۷٪. يان دووچارى يەكىك لە شىوازەكانى توندوتىزى دەرۈونى بۇونەتە وە بەلايەنى كەمەوە بۆ يەكجار لە ماوهى سالى ۲۰۰۵ لە فەلەستىندا، ھەروەها دەرئەنجامەكانى پۈپىۋەكە دەرىخست ۵٪. ۱۰٪. يى ژنان پۇوبەپۇوى يەكىك لە شىوازەكانى توندوتىزى سىكىسى بۇونەتە وە لە فەلەستىندا لە ماوهى سالى ۲۰۰۵، وە لە ناوجەي زەفەي رۆزئاوادا پېزەي دووچاربۇونى ژنان بە يەكىك لە شىوازەكانى توندوتىزى دەرۈونى بەلايەنى كەمەوە بۆ يەكجار زىاتە لە كەرتى غەززە كە بە پېزەي (۶۸، ۸٪، ۷٪. ۴۹)، لە کاتىكدا نزىكبۇونە وە يەكى نۇر ھەيە لە وەي پەيوەندىدارە بە پۇوبەپۇوبۇنە وەي ژنان بە توندوتىزى جەستەيى لە زەفەي رۆزئاوادا كە پېزەكەي ۷٪. ۲۳٪. ۶٪. ۲۲٪. لە كەرتى غەززەدا. (وە پېزەي ئەوانەي پۇوبەپۇوى توندوتىزى جەستەيى دەبنە وە لە ھەر يەك لە زەفەي رۆزئاوا و كەرتى غەززەدا بىرىتىيە لە ۱٪. ۲۴٪، ۱٪. ۲۵٪)، ھەروەها (شبانە) ھىمایي بۆ بەرزىبۇونە وەي پېزەي ئەوانە كرد كە دووچارى توندوتىزى دەرۇنى بۇونەتە وە بۆ يەكجار لە ناوجەي حەزەر ۵٪. ۵۶٪ بە بەراورد لە خىوهتگە و لادىكان ۶٪. ۴۶٪، ۸٪. ۵۴٪) وە ئامار و داتاكان ۱۰۹

ده ریانخست ۶٪ ای نه و میینانه‌ی شوویان  
نه کردووه باسیان لهوه کردووه پووبه‌پووی  
یه کیک له شیوازه‌کانی توندوتیزی جهسته‌یی  
بوونه‌ته‌وه به لایه‌نی که مهوه بقیه کجار له  
ماوهی سالی ۲۰۰۵ به بهراورد له گهله ۵٪  
که باسیان له پووبه‌پووبونه‌وهیان کردووه به  
یه کیک له شیوه‌کانی توندوتیزی ده رونیی بقیه  
یه کجار به لایه‌نی کم له سه رئاستی ناوجه‌ی  
فهله‌ستین دا، وه تیبینی نهوه ده کریت پیژه‌ی  
تووشبووان به توندوتیزی ده رونیی له که رتی  
غه ززه‌دا که متره وهک له زه‌فهی پورثاوا به  
پیژه‌ی (۳٪، ۴٪، ۵٪) و نزیک ده بیته‌وه  
له ۳٪.

## گوئاچ

به گژاچونه وهی توندوتیژی وهک دیارده یه کی  
کومه لایه تی بەرپرسیا ریتیبیه کی بە کۆمەلە و  
پیویسته دەزگاکانی دەولەت و دامەزراوه کانی  
کۆمەلگەی شارستانی یارمه تی و پشتگیری یەکتر  
بن و له گەلیشیدا له دامودەزگا تەشريعیه کاندا  
ھەولى ھەموارکردن بەدەن، ھەروھا ھەولى  
داھینان و نویکردنە وھی دەزگای پاراستنی  
یاسایی و گۇپینی پوشنبىرى کۆمەلایه تی  
بەدەن، بەدەر له ھۆشمەندىرىنى ژنان بە مافە  
مرؤییه کانی و چۆنیتى داکۆكىردن لىيى، وھ  
لىنه بوردن و فەرامۆشىنە كردن يان كەمەرخەمى  
يا خود بىدەنگە بۇون لە سەر چەپاندىن يان دزىنى  
ئەو مافانە. ھەروھا ئەركى دەستە بېزىرانى  
بۇارى بىر و پامىارى و ئائينىيە کانه پۇلیان  
ھەبىت له و روژاندىنە ھۆشىيارى و بلاوكىردنە وھ  
و پاگە ياندىنی بەها لىبۈرددە یى و ئاشتىيە کان و  
پىزىگرتىنى ئەويدى. ھەروھا پیویسته كار لە سەر  
ئامادە كردن و جىبە جىڭىرىنى ژىرخانە کان بىرىت  
بۇ گەشە كردىنە ژنان و پېشکەوتى خۆبىي وھک:  
ھەلگىرسان و دروست بۇونى دامەزراوه کانى

فیرکردن و پوشنبیری و ٹاماده کردن و پاگه یاندن  
و دامه زراوه کانی کومه لگهی شارستانی نوئ که  
یارمه تیده ره بوقاشه کردن و ئاسانکردنی با بهت کان  
گهه ره با بهت کان په روهرده بیی یان تهندروستی  
یاخود کومه لایه تی و پامیاری بیت سه بارهت به  
زامنکردنی پیشکه وتن و بهره و پیشه و چوونی  
بېشیوه یه کی خیراتر. له لایه کی دی ناکریت بپوا  
بەوه بکریت که له ماوه یه کی کورتدا ده توائزیت  
چاره سه ره بوقاشه دیارده یه بکریت. چونکه  
له کونه وه ژنان مافه کانیان زهوت ده کریت و  
ئه و پیشیلکاریانه ش تا ئیمپق دریزه هه یه،  
بۆیه هولدانمان بوقاشه رکردنی نه ک ته نه  
پیویستی به یارمه تی و پشتگیری و یه کخستنی  
توان اکان هه یه، بەلکو پیویستیشی به کاتی زورد  
و پیویست هه یه بوقاشه ده ریازیوون له و دیارده یه.  
بۆیه پیویستی به ئه نجامدان و کارکردن هه یه  
بوقاشه یارکردن و یه کومه لایه تی بوقاشه گشت  
ته منه جیاوازه کانی کومه لگه . به تایبهت ژنان،  
چونکه پیویسته ژنان به مافه کانیان ئاشنا بن و  
زانیارییان هه بیت، جگه له چونیتی داکۆکیکردن  
لیئی و گه یاندنی دهنگی ستە مکارانه یان بوقاشه جیهان  
بەھوی گشت ئامرازه کانی پاگه یاندن و یه  
لینه بوردن و فەراموشنە کردن و بىدەنگنە بیوون

له سه چه پاندنی مافه کانیان. وه دروستکردنی  
کیانیکی هوشیارو سرهیه خو تایبەت به خۆی. لە  
لایەکی دیکەوە بڵاوكىردنەوەی ئەو هوشمەندىبىەش  
لە كۆمەلگەي نىرسالاريدا. لە پىنگەي بڵاوكىردنەوەی  
پوشنبىرى پىزىگەتن و پىزلىتىنانى ژنان كە نيوەي  
كۆمەلگە پىكەدەھىنتىت و بىگە زورىيەشى. جە<sup>ج</sup>  
لەوەي پىكەاتنى ئەو دامەزداوانە پىويىستە كە  
ھەلدەستىت بە فيرىيۇونى ھاوسمەرە نويىكان له سەر  
چۈننەتى مامەلە كىردى پاست لەگەل يەكتىريدا و  
پىزىگەتنى مافه ئاللۇگۇرە كانیان بەرامبەر بە يەكتىر.  
وە گەپانەوە بۆ ئەو پەوايەتىي و ياسا ئاسمانيانەي  
كە تەواوى ماف و كەرامەت و پىز بۆ ژنان دەستە بەر  
دەكەت. جەلەوەي پارىزگارى و حەسانەي تەواوى  
بۆ ژنان دابىن كىدووه بە شىۋەيەك ئەزمۇنە كان  
سەلماندويانە ياسا وەزعييەكان نەيانتوانىيە  
ماف و پاراستن بۆ ژنان دابىن بىكەن. ئەگەرچى  
دروشمەكانيان لە بەرزەوەندى ژناندا بەرزىكىرىۋە.  
وە تا ئىستا دىۋارى و لە يەكىنە چۈونىيەكى گەورە  
ھەيە لەننیوان پىادە كىردىن و بوارى تىقىريدا سەبارەت  
نەھىشتىنى توندوتىيىنى دىز بە ژنان وە كاتى ئەو  
ھاتووه قسە و لايەنە تىقدى و لېتكۈلىنەوە كان  
وەرىگىتپىرىن بۆ پىادە كىردىن و جىبە جىتكىردىن له سەر  
زەمينەي واقعا.

- کنیتر عه بدوللار حمه عزین، له دایکبوروی سالی ۱۹۷۰  
له سالی ۱۹۹۱ ووه له پیتکخراوی یه کیتی ژنانی کوردستان  
کارده کات
- سالی ۲۰۰۱ له بواری نوسیندا کارده کات و نیستاش  
خاوه‌نی (۸) کنیتی چاپکراوه له بواری ژناندا تایبەت به  
بابەتی هەممەرنگ و توییزینه ووه .
- سالی ۲۰۰۳ وەک ژندام له لیزئنەی بالائی بزوتنە وەی  
پیفراندوم له کوردستاندا کاریکردووه .
- ژندامە له ژن جومەنی پاریزگای سلیمانی نیستا .
- سەرنووسەری گوڤاری تهوارە

## بەرهەمە چاپکراوه کانی وەرگیز

۱- ژن له بازنە یەکى داخراودا

۲- پەنگەی ژن له کۆمەلگەی کوردەواریدا

۳- توندوتیزى وەزىفە دەز بە ژنان له دام و دەزگا  
حکومىيە کاندا

۴- بەشداریکردنی سیاسى ژنان

۵- توندوتیزى دەز بە ژنان

۶- پیتم دەلین

۷- کوشتنى ژنان له ئامارى مىدىياكانە وە

۸- گىچەلىپیتکردنی سكىسى دەز بە ژنان

بەرگیز  
زەن  
زەن  
زەن  
زەن  
زەن

## زنجیره کتیبه‌گیرانی دزگای چاپ و په‌خشن سه‌رده

وهرکنگرانی	نووسیدنی	ناوری کتیبه
جهمال غه‌مبار	ذراز قلبانی	۱- لئن له شیعه‌رو ریانی هندا
ثاراز بعنینجی	پیقل ستراتین	۲- نیچه
نهکرم قمردادخی	مارتن لودلیک	۳- سویی مانگانی لئن
په‌نوف بیکنرد	پیقل ستراتین	۴- سیکارت
یاسین عومد	د. تحقی دهباخ	۵- بیری تایینی کون له ...
عهتا قمردادخی	دیایانی. دهچن. نیامن	۶- پرینیازمکانی پهظنه‌ی تندیسی
ثاروات نحمد	ل. پائنس	۷- تایین و کمسایعیت
شوقش جوانپریس	گونت-گرگارس-	۸- هشت تامه
	کیدزاپلرلرلز	
پیمان مستهفا	د. مستهفا پهظیعی	۹- تانارشین
نهکرم قمردادخی	ثارچی پوزنالت	۱۰- کونماره کور دیمه‌کاهی مهه‌باد
په‌ختیار سه‌جادی	موراد فرهاد پور	۱۱- چهارواره‌ی دیالیکتیکی...
ثاروات نحمد	نه‌للاتون	۱۲- پوزن ش
کامیا محمد	نایزایا بی‌لرین	۱۳- تاواپوریش هنره تزیاری‌سیکان
وههیں پرسول	شمیدت دیجیندر	۱۴- هونری نیگارکیشان
سلاح محمد	سوززان بی‌نار	۱۵- چامه‌ی په‌خشان
شوآن نه‌محمد	محمد نه‌کون	۱۶- گین، علامانیت
ثاراز بعنینجی	پیقل ستراتین	۱۷- سارتر
شیرزاد حسین	میلدرید نیومان	۱۸- چون بعیت به پاشتون هانپیش خوت
عذربرگردی	بیرنارد بیرونکوتتس	
پیشپرو حسین	تولیق و مهیس	۱۹- کوره و زمانی کوره‌ی
سامان علی	چالال ستاری	۲۰- هستقینن شارقاو شانتوی
محمدداد کریم	ثاندری کریمن	۲۱- پاسکال
نه‌زاد نحمد	سادقی هیدایت	۲۲- کالکا
عبدولموتلیب عبدوللا	یوسف حاجی میرزا	
ثیسماعیل حممه‌هیمن	هاشم سالح	۲۳- له نیوان بلیمه‌ت و شیتیدا
حمده‌ی نه‌محمد پرسول	قاسم حسین سالح	۲۴- مرزا له پولانگی فرزیده‌وه
	هانز خالن	۲۵- جیهانی نیپریشیدن



له بلاوکراوه کانی ده زگای چاپ و پهذشی سه رده م  
سلیمانی 2010